# MUSUBI—
# Half-Century of Cartier in Japan and Beyond: an Everlasting Dialogue of Beauty and Art

**カルティエと日本 半世紀のあゆみ**
**『結 MUSUBI』展—美と芸術をめぐる対話**

—

2024年6月12日—7月28日
東京国立博物館 表慶館

Hyokeikan Tokyo National Museum
June 12—July 28, 2024

←
出品作品リストはこちらからご覧になれます

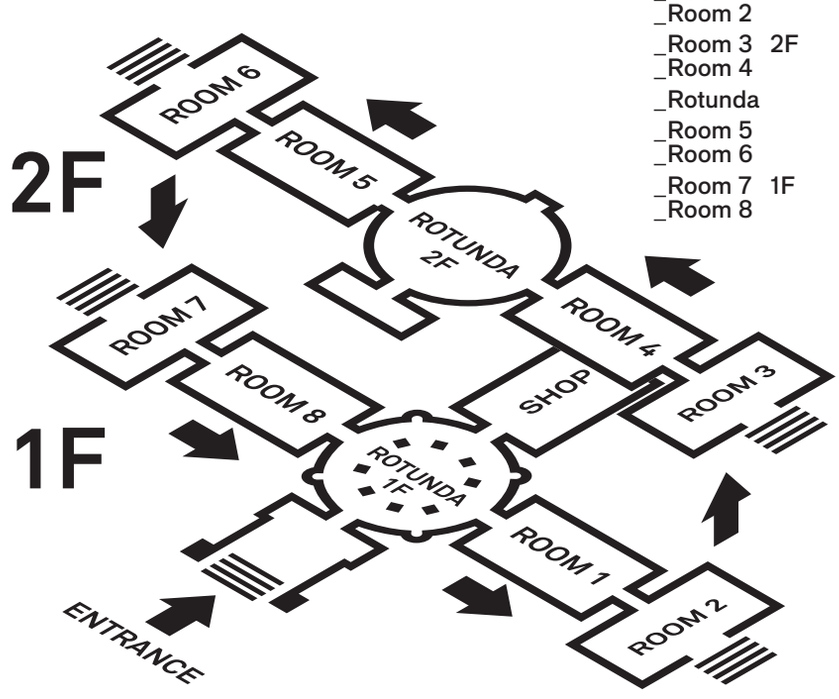
Scan the QR code for 'list of exhibits'

カルティエが日本に最初のブティックを開いてから50年を記念し、メゾンと日本を結ぶさまざまなストーリーを紹介する「カルティエと日本 半世紀のあゆみ『結 MUSUBI』展 —美と芸術をめぐる対話」。本展は、左右対称の構造をなす表慶館を舞台に、日本の文化と美学に共鳴しながら対話を重ねてきたメゾンと日本の絆と、独立した立場で日本の美術界とともに歩んできたカルティエ現代美術財団と日本人アーティストとの絆を、並行するストーリーとして紐解きます。

The celebration of Cartier's 50th anniversary in Japan is an opportunity to put into perspective the many stories that link the Maison to this country. Two parallel narratives will be presented in the Hyokeikan's two symmetrical wings: the link between Cartier and Japan, and the intrinsic ties between the Fondation Cartier pour l'art contemporain and Japanese artists.

## ROUTE MAP:

_Rotunda 1F
_Room 1
_Room 2
_Room 3 2F
_Room 4
_Rotunda
_Room 5
_Room 6
_Room 7 1F
_Room 8



# ROTUNDA 1F

日本五十空景
澁谷翔
—
*Fifty Sky Views of Japan*
Sho Shibuya
2024
アクリル絵具
Acrylic on news paper
40.6 x 27.3 cm, each

Collection of the Artist

15のビデオポートレート
日比野克彦、石上純也、川内倫子、北野武、松井えり菜、宮島達男、森万里子、森村泰昌、森山大道、村上隆、澁谷翔、杉本博司、束芋、横尾忠則、吉岡徳仁
—
*15 video portraits:*
Katsuhiko Hibino, Junya Ishigami, Rinko Kawauchi, Takeshi Kitano, Erina Matsui, Tatsuo Miyajima, Mariko Mori, Yasumasa Morimura, Daido Moriyama, Takashi Murakami, Sho Shibuya, Hiroshi Sugimoto, Tabaimo, Tadanori Yokoo, Tokujin Yoshioka

## カルティエと日本
## —芸術と美を称える文化
## Cartier and Japan, a tribute to art and beauty

# Room 1

**TABLE No. 01**

ルイ・カルティエ夫人のためのオークションカタログ
「Estampes et Laques d'Extrême-Orient（極東の版画と漆）」
A. and G. Portier, 1962年
—
Auction catalog for Mr. Louis Cartier's succession
*Estampes et Laques d'Extrême-Orient* [Prints and Lacquers from the Far East]
Paris, A. and G. Portier, 1962

Cartier Paris Documentation

ジークフリート・ビング
『芸術の日本』第2巻
Librairie centrale des Beaux-Arts
—
Siegfried Bing
*Le Japon artistique* [Artistic Japan], Second volume
Paris, Librairie centrale des Beaux-Arts

Cartier Japan

日本美術の友の会からルイ・カルティエに宛てた夕食会への招待状の複写
ジャン＝フランシス・オービュルタンによるデザイン（北尾政美『魚貝譜』より）
パリ、1909年、1910年

Facsimiles of invitation cards adressed to Louis Cartier, for the Friends of the Japanese Arts dinner
Designs by Jean-Francis Auburtin and extracted from the book *Gyo-Kai Ryaku Gwa Shiki* by Kitao Keisai Massayoshi
Paris, 1909, 1910

Cartier Paris Archives
Inv. PF22/DIV/P07-B, Inv. PF22/DIV/P06-B, Inv. PF22/DIV/P03-A, Inv. PF22/DIV/P10-B, Inv. PF22/DIV/P10-A

「ポルティコ」グラビティクロック
カルティエ パリ、1927年
プラチナ、ゴールド、オニキス（台座）、ネフライト（柱 / まぐさ部分）、コーラル、ジェード（翡翠）、ダイヤモンド、ルビー 、エナメル
—
*Portique* gravity clock
Cartier Paris, 1927

Platinum, gold, onyx (base), nephrite (columns and lintel), coral, jade, diamonds, rubies, enamel

Cartier Collection
CS 14 A27

時計ケースは、2本の柱の間を 8日ほどかけてゆっくりと降下する。下までたどり着いたら、手動で一番上まで戻す。重力による落下運動が動力源となっている。

The clock case slowly descends between the two columns. On reaching the bottom, that is to say eight days later, it must be moved back to the top by hand. The falling motion, due to gravity, serves to drive the movement.

「日本風の鏡」置き時計
カルティエ パリ、1945年
ゴールド、シルバー、プラチナ、コーラル、マザーオブパ ール、ダイヤモンド、ガラス（文字盤 ）、ブラックラッカ ー、ブラックエナメル
—
*Japanese mirror* clock
Cartier Paris, 1945

Gold, silver, platinum, coral, mother-of-pearl, diamonds, glass (dial), black lacquer, black enamel

Cartier Collection
CS 18 A45

**TABLE No. 02**

大型の「ポルティコ」ミステリークロック
カルティエ パリ、1923年
ゴールド、プラチナ、ロッククリスタル、ダイヤモンド、ガラリス（オリジナルはコーラル）、オニキス、ブラックエナメル
—
Large *Portique* mystery clock
Cartier Paris, 1923

Gold, platinum, rock crystal, diamonds, galalith (originally coral), onyx, black enamel

Cartier Collection
CM 09 A23

カルティエが1923年から1925年の間に制作した、神社の鳥居（ポルティコ）をかたどった一連の「ポルティコ」タイプのミステリークロック6作の第 1作目。6作すべてが異なるデザインで制作された。ワシントン条約を受けて、オリジナルデザインのコーラルカボションはガラリスカボションに置き換えられている。

H.F. マコーミック夫人（ガンナ・ワルスカ 1887-1984）に販売
Sold to Mrs. H.F. McCormick (Ganna Walska) (1887-1984)

This clock was the first in a series of six in the form of a Shinto shrine gate (Portique), all different and all made by Cartier between 1923 and 1925. In order to respect the CITES law, the original coral cabochons were replaced by galalith cabochons.

Sold to Mrs. H.F. McCormick (Ganna Walska) (1887-1984)

シガレットホルダー付きヴァニティケース
カルティエ パリ、1920年
ピンクゴールド、プラチナ、マット加工ギルトシルバー、ゴールドカラー / ブラックエナメルのストライプパターン（ペキン千筋）、ブラック / クリームカラー エナメル、ダイヤモンド、アンバー、オニキス
—
Vanity case with cigarette holder
Cartier Paris, 1920

Pink gold, platinum, matte gilt silver, striped pattern (pékin mille raies) of gold and black enamel, black and cream enamel, diamonds, amber, onyx

Cartier Collection
VC 17 A20

中央に「DAW」のモノグラム

内側にシガレットホルダーのための二つの留め具付きシガレットコンパートメント1個。両サイドが開き、片側に鑑付きのパウダーコンパートメント、もう片側に側薬つきのマッチ入れ。

At the center, monogram DAW

The interior fitted with a cigarette compartment with two clips for cigarette holder.
Each end opens; one side a compartment for powder with mirror, the other for matches with striking surface.

This vanity case was inspired by Japanese inrô, a box with compartments originally used to carry medicine and worn at the waist. Becoming a sign

of social status in the seventeenth century, an inrô was increasingly likely to be made of noble, carefully crafted materials. Lacquer was enhanced by inlays of ivory, mother-of-pearl, gold, and silver. Some inrô were even made of precious metals.

---

**シガレット ヴァニティケース**
カルティエ ニューヨーク、1924年頃

イエローゴールド、ピンクゴールド、プラチナ、ゴールドカラー / ホワイト エナメルのストライプパターン（ペキン）、ブラックエナメル、ダイヤモンド
カルティエ ニューヨーク、1924年頃

—

## Cigarette and vanity case
Cartier New York, circa 1924

Yellow gold, pink gold, platinum, striped pattern (pékin) of gold and white enamel, black enamel, diamonds

Cartier Collection
VC 39 C24

中央に「C」のモノグラム
内側に「Amour Ben d'or '24」の刻印

二つに仕切られた内側の片方は透かし彫りをほどこしたタバコ入れ、蓋付き（当初は象牙の小片がついていた）のもう片方はさらに、中央のリップスティック入れをはさんで、側 薬つきのマッチ入れと、パウダー入れに仕切られている。

モノグラムの「 C 」はココ・シャネル（1883 -1971）を指す。ヒュー・グローヴナー（第2代 ウェストミンスター公爵）から彼女への贈り物とされる。

ウェストミンスター公爵 (1879-1953) に販売
（ジュディー・ルド「Cartier 1900-1939」 p.128).

At the center, the monogram C
Engraved inside: *Amour Ben d'or '24*

The interior with two sides, one for cigarettes with gold openwork retaining clip, the other with two lidded compartments, one with striking surface for matches, the other for powder with, originally, an ivory plaque on cover. These two compartments are separated by a third, also with cover, for lipstick.

The monogram refers to Coco Chanel (1883- 1971), to whom the vanity case was presumably given by Hugh Grosvenor, Second Duke of Westminster.

Sold to the Duke of Westminster (1879-1953) (Judy Rudoe,"Cartier 1900-1939", p.128).

---

**「小箱」**
ブラックラッカー、ゴールドラッカー

—

## *Kobako*
Undated

Black lacquer, gold lacquer

Cartier Collection
IO 97 C1890

来歴：ルイ・カルティエの個人旧蔵コレクション（ピアサのパリオークションカタログ、2011年5月17日、ロット番号124）
Former personal collection of Louis Cartier (1875-1942) (catalog Piasa, Paris, May 17, 2011, lot 124).

---

**パウダーコンパクト**
シルバー、シルバーギルト、ブロンズ、ラッカー

カルティエ ロンドン、1930年

—

## Powder compact
Cartier London, 1930

Silver, silver-gilt, bronze, lacquer

Cartier Collection
PB 16 A30

内側にミラー

この日本のパウダーコンパクトはカルティエが並木製作所から購入したもの。機械技師であり東京高等商船学校の教授であった並木良輔は1918年に並木製作所を設立し、漆の上に描いたデザインに金粉や銀粉をふりかけ、さらに漆を塗るという日本古来の蒔絵技法を用いて、漆をほどこしたペンやアクセサリー類を制作した。同製作所は、1938年に「パイロット萬年筆株式会社」、2003年に「株式会社パイロットコーポレーション」に社名を改称したが、今日でも Namiki ペンの小さな工房が残っている。

Inside, a mirror.

This Japanese powder compact was bought by Cartier from the Namiki company. Ryosuke Namiki was a mechanical engineer and professor at Tokyo's merchant marine school who founded the Namiki Manufacturing Company in 1918 to make lacquered pens and accessories according to the ancient maki-e technique, which involved dusting gold or silver powder on a design drawn on the lacquer, which was then covered with further layers of lacquer. Renamed the Pilot Pen Company in 1938, then Pilot Corporation, Ltd., in 1989, the company still retains a small production workshop for Namiki pens.

---

**二段重ねの「印籠」**
ゴールド / ホワイト カラーのラッカーがほどこされた木、ブラウンのシルクコード
1890年頃

—

## *Inro* with two compartments
Circa 1890

Gold and white lacquered wood, brown silk cord

Cartier Collection
IO 95 C1890

来歴：ルイ・カルティエ（1875-1942）の個人旧蔵コレクション（ピアサのパリオークションカタログ、2011年5月17日、ロット番号105）。

Former personal collection of Louis Cartier (1875-1942) (catalog Piasa, Paris, May 17, 2011, lot 105)

(Please refer to VC 17 A20 to know more about the inro.)

---

**ドラゴンフライ ブローチのデザイン画（複写）**
カルティエ パリ、1954年
作品はプラチナ、エメラルド、ルビー、ダイヤモンドで制作された。

—

## Facsimile of a design for a dragonfly brooch
Cartier Paris, 1954

Executed in yellow gold, rubies and diamonds

Cartier Paris Archives
Inv. ST54/BR011981

---

**ドラゴンフライ ブローチのデザイン画（複写）**
カルティエ パリ、1955年
作品はプラチナ、エメラルド、ルビー、ダイヤモンドで制作された。

—

## Facsimile of a design for a dragonfly brooch
Cartier Paris, 1955
Executed in platinum, emeralds, rubies and diamonds

Cartier Paris Archives
Inv. ST55/BR012295

---

**「ドラゴンフライ」クリップブローチ**
カルティエ パリ、1953年

プラチナ、ゴールド、ダイヤモンド、エメラルド、ルビー

—

## *Dragonfly* clip brooch
Cartier Paris, 1953

Platinum, gold, diamonds, emerald, rubies

Cartier Collection

CL 54 A53

透かし細工をほどこした羽は、ばねで胴体に取り付けられており、少し動かすだけで羽ばたいているかのように振動する。

The *tremored*, openwork setting of the wings, each attached to the body by a spring, allows them to flutter at the tiniest movement.

---

**ドラゴンフライ デコール リストウォッチ**
カルティエ、2012年

ホワイトゴールド、ダイヤモンド、サファイア、パープルのマザーオブパール（文字盤）、ファブリックストラップ

—

## Wristwatch with dragonfly motif
Cartier, 2012

White gold, diamonds, sapphires, purple mother-of-pearl (dial), fabric strap

Cartier Collection
ST-WCL 349 A2012

---

**四段重ねの「印籠」**
1890年頃
ゴールド / グリーン / レッド カラーのラッカーがほどこされた木、ブラウンのシルクコード

—

## *Inro* with four compartments
Circa 1890

Gold, green, and red lacquered wood, brown silk cord

Cartier Collection
IO 96 C1890

ルイ・カルティエの個人旧蔵コレクション（ピアサのパリオークションカタログ、2011年5月17日、ロット番号106）
Former personal collection of Louis Cartier (1875-1942) (catalog Piasa, Paris, May 17, 2011, lot 106).

(Please refer to VC 17 A20 to know more about the inro.)

**TABLE No. 03**

---

**大きな日本風の花瓶の写真**
カルティエ パリ、1926年
ガラス版ネガからのモダンプリント

—

## Photography of a large Japanese vase
Cartier Paris, 1926
Modern reprint from a glass plate negative

Cartier Paris Archives
Inv. 028394050-DOC639

---

**ヴァニティケースのデザイン画（複写）**
カルティエ パリ、1926年
—
Facsimile of a design for a vanity case
Cartier Paris, 1926

Cartier Paris Archives
Inv. ST26/62B

---

**ヴァニティケース**
カルティエ パリ、1927年

ピンクゴールド、イエローゴールド、プラチナ、ブラックエナメル、サファイア、エメラルド、トパーズ、コーラル、ムーンストーン、ダイヤモンド、ブルー / グリーン / コーラル エナメル
—
Vanity case
Cartier Paris, 1927

Pink gold, yellow gold, platinum, black enamel, sapphires, emeralds, topaz, coral, moonstone, diamonds, blue, green, and coral enamel

Cartier Collection
VC 41 A27

内側にミラー、リップスティックホルダー、蓋つきパウダー用コンパートメント2個。ゴールドの柄付きパフ2個
The interior fitted with a mirror, a lipstick holder, two covered powdered compartments, with two gold-stemmed puffs.

---

**ハンドバッグ コーム**
カルティエ パリ、1928年
ブロンドカラーのべっ甲、ゴールド、プラチナ、エメラルド、ダイヤモンド、ルビー、ブラックエナメル
—
Handbag comb
Cartier Paris, 1928

Blond tortoiseshell, gold, platinum, emerald, diamonds, rubies, black enamel
Antique brocade etui

Cartier Collection
AL 11 A28

---

**チャームブレスレットのデザイン画（複写）**
カルティエ ニューヨーク、1942年
—
Facsimile of a design for a charm bracelet
Cartier New York, 1942

Cartier New York Archives
Inv. Clark, Huguette_01_DS

---

**チャームブレスレット**
カルティエ ニューヨーク、スペシャルオーダー、1942年
プラチナ、ゴールド、ダイヤモンド、イエローダイヤモンド、イエローからブラウンまでのカラーダイヤモンド、ルビー、サファイア、エメラルド、アメシスト、ムーンストーン、オニキス、多色エナメル
—
Charm bracelet
Cartier New York, special order, 1942

Platinum, gold, white diamonds, yellow diamonds, diamonds ranging from fancy yellow to brown, rubies, sapphires, emeralds, amethyst, moonstone, onyx, polychrome enamel

Cartier Collection
BT 142 A42

Platinum bracelet with 10 charms of Japanese inspiration: a young girl's doll on a base, a moon crescent medal with a rabbit and a wave, a Buddha or Bodhisattva, a woman holding a sunshade, a fan, a pagoda, a lantern, a junk, a medal with two ideograms and a priest.

---

**チャームのデザイン画（複写）**
カルティエ ニューヨーク、1942年
—
Facsimiles of designs for a charm
Cartier New York, 1942

Cartier New York Archives
Inv. Clark Huguette_01_DS4, Inv. Clark Huguette_01_DS5

## TABLE No. 04

---

**「チャイニーズ」シガレットケース**
カルティエ パリ、1930年
ゴールド、プラチナ、螺鈿（らでん）をほどこしたパネル2枚、カリブレカット ルビー、ダイヤモンド、ネフライト パネル（末端部）、べっ甲のパネル（内側）、ブラックエナメル
—
*Chinese* cigarette case
Cartier Paris, 1930
Gold, platinum, two plaques of laque burgauté, rubies, diamonds, plaques of nephrite (ends), tortoiseshell plaques (inside), black enamel

Cartier Collection
CC 40 A30
（螺鈿については CS 10 A20を参照）.
(Please refer to CS 10 A20 to know more about the *laque burgauté* technique).

---

**シャープペンシル**
カルティエ ロンドン、1960年
ゴールド、竹
—
Mechanical pencil
Cartier London, 1960
Gold, bamboo

Cartier Collection
WI 47 A60

---

**「バンブー」ボールペン**
カルティエ ニューヨーク、1970年頃
14K ゴールド
—
*Bamboo* ballpoint pen
Cartier New York, circa 1970

14-Karat gold
Cartier Collection

WI 45 C70

ACM.のモノグラム
Monogram *ACM.*

---

**「バンブー」リップスティックホルダー**
カルティエ ニューヨーク、1950年頃
14Kゴールド、サファイア、エメラルド
—
*Bamboo* lipstick holder
Cartier New York, circa 1950

14-karat gold, sapphires, emeralds
Cartier Collection
AL 124 C50

---

**シガレットホルダー**
カルティエ ニューヨーク、1950年頃
14-Karat ゴールド、竹 (bowl)、amber (mouthpiece)
—
Cigarette holder
Cartier New York, circa 1950

14-Karat gold, bamboo (bowl), amber (mouthpiece)
Cartier Collection

CH 19 C50

---

**タイガー ブローチのデザイン画（複写）**
カルティエ パリ、1965年
イエローゴールド、エメラルド、オニキス、イエローダイヤモンドで制作された。
—
Facsimile of a design for a tiger brooch
Cartier Paris, 1965
Executed in yellow gold, emeralds, onyx and yellow diamonds

Cartier Paris Archives

Inv. ST65/BR016825

---

**ペア「タイガー」イヤークリップ**
カルティエ パリ、スペシャルオーダー、1961年
ゴールド、ファンシーインテンスイエローからホワイトのダイヤモンド、エメラルド（目）、オニキス（縞）
—
Pair of *tiger* pendant ear clips
Cartier Paris, special order, 1961

Gold, diamonds ranging from fancy intense yellow to white, emeralds (eyes), onyx (stripes)

Cartier Collection
EG 07 A61

頭部、脚部、尻尾は連結構造になっている。

バーバラ・ハットン（1912–1979）. に販売
Head, legs, and tail are completely articulated.

Sold to Barbara Hutton (1912–1979).

---

**ダブル タイガーヘッド モチーフのバングル**
カルティエ、1991年

ゴールド、エメラルド（目）、オニキス（鼻）、ブラックラッカー（縞）
—

Double tiger head bangle
Cartier, 1991

Gold, emeralds (eyes), onyx (nose), black lacquer (stripes)

Cartier Collection
ST-BT 70 A91

頭部をひねって開閉する
The heads swivel to open and close the bangle.

---

ブレスレットのデザイン画（複写）
カルティエ パリ、1988年

—

Facsimile of a design for a bracelet
Cartier Paris, 1988

Cartier Paris Archives
Inv. JOA-011751-A

---

タイガー デコール「サントス100」リストウォッチ
カルティエ、2010年

ピンクゴールド、ウッドマルケトリ、レザーストラップ

—

*Santos 100* wristwatch with tiger motif
Cartier, 2010

Pink gold, wood marquetry, leather strap

Cartier Collection

---

「タイガー」ブローチ
カルティエ パリ、1929年

プラチナ、ダイヤモンド、オニキス（縞）

—

*Tiger* brooch
Cartier Paris, 1929

Platinum, diamonds, onyx (stripes)

Cartier Collection
CL 76 A29

C.1.2.C FRONT

---

時計付きデスクセット
カルティエ パリ、1931年

コーラル、アベンチュリン、グレーアゲート（文字盤、玉石）、ダイヤモンド（アラビア数字 / 時計の龍形の針）、ロッククリスタル（池 / 灯籠）、ジェード（翡翠）（狛犬）、ラピスラズリ、マザーオブパール、ラッカー（側面）、パール（先端部）、多色エナメル、ゴールド（インク壺）、ゴールド、プラチナ、アベンチュリン、ラピスラズリ、珊瑚、オニキス（ペン）

—

Desk set with clock
Cartier Paris, 1931

Coral, aventurine, grey agate (dial, boulders), diamonds (Arabic numerals and dragon-shaped hands), rock-crystal (pond, lanterns), jade (Fô dogs), lapis lazuli, mother-of-pearl and lacquer (sides), pearls (finials), polychrome enamel, gold (inkwells), gold, platinum, aventurine, lapis lazuli, coral, onyx (pen)

Private Collection, Courtesy of Albion Art Jewellery Institute

## TABLE No. 05

---

ペンダント
カルティエ パリ、1922年

プラチナ、ダイヤモンド、エメラルド（目）、天然パール、コーラル、オニキス、ブラックのシルクコード

—

Pendant
Cartier Paris, 1922

Platinum, diamonds, one emerald (eye), natural pearls, coral, onyx, black silk cord

Cartier Collection
NE 03 A22

---

「ドラゴン」シガレットホルダー
カルティエ パリ、1925年

プラチナ、ダイヤモンド、サファイア、ネフライト（火皿）、ガラリス（シャフト / マウスピース、オリジナルでは象牙）、レッド / ブラック エナメル

—

*Dragon* cigarette holder
Cartier Paris, 1925

Platinum, diamonds, sapphires, nephrite (bowl), galalith (shaft and mouthpiece, originally ivory), red and black enamel

Cartier Collection
CH 18 A25

1925年にパリで開催された現代装飾産業芸術博覧会で展示された作品の一つ。ワシントン条約を受けて、オリジナルデザインにおける象牙のシャフトとマウスピースはガラリスに置き換えられている。

This cigarette holder was one of the items displayed by Cartier at the *Exposition Internationale des Arts Décoratifs et Industriels Modernes* held in Paris in 1925. In order to respect the CITES law, the original ivory shaft and mouthpiece were replaced by a galalith copy.

---

ドラゴン シガレットホルダーのデザイン画（複写）
カルティエ パリ、1925年
ゴールド、プラチナ、ネフライト、サファイア、ダイヤモンド、アルバトロスの骨で制作された。

—

Facsimile of a design for a dragon cigarette holder
Cartier Paris, 1925
Executed in gold, platinum, nephrite, sapphires, diamonds and albatross bone

Cartier Paris Archives
Inv. ST25/57A

---

ブローチ
カルティエ パリ、1920年
プラチナ、ダイヤモンド、エメラルド、ルビー、オニキス

—

Brooch
Cartier Paris, 1920

Platinum, diamonds, emeralds, rubies, onyx

Cartier Collection
CL 335 A20

ジャンヌ・パキャン（1869–1936）に販売

Sold to Jeanne Paquin (1869–1936)

---

ドラゴン デコール「パシャ ドゥ カルティエ」スケルトンウォッチ
カルティエ、2014年
ホワイトゴールド、ダイヤモンド、ツァボライト ガーネット（目）、レザーストラップ

—

*Pasha de Cartier* skeleton wristwatch with dragon motif
Cartier, 2014
White gold, diamonds, one tsavorite garnet (eye), leather strap
Cartier Collection
ST-WCL 582 A2014

---

シングルアクスル ミステリークロック
カルティエ パリ、1921年頃
ゴールド、プラチナ、シトリン（中央）、エボナイト（台 / スクリーン）、ダイヤモンド、ターコイズブルー / ブラック / ホワイト エナメル

—

Mystery clock with single axle
Cartier Paris, circa 1921

Gold, platinum, citrine (center), ebonite (base and screen), diamonds, turquoise-blue, black, and white enamel

Cartier Collection
CM 29 C21

---

支柱付きデスククロック
カルティエ パリ、1929年

ゴールド、ギルデッドメタル、ネフライト、螺鈿でパゴダを描いたパネル（文字盤の中心）

—

Desk clock with strut
Cartier Paris, 1929

Gold, gilded metal, nephrite, plaque of laque burgauté depicting a pagoda (center of the dial), kingfisher feathers (chapter ring)

Cartier Collection
CDS 37 A29

（螺鈿についてはCS 10 A20を参照）.

(Please refer to CS 10 A20 to know more about the *laque burgauté* technique).

## TABLE No. 06

---

「キメラ」ブレスレット
カルティエ パリ、スペシャルオーダー、1954年

プラチナ、ホワイトゴールド、ダイヤモンド、コーラル

—

*Chimera* bracelet
Cartier Paris, special order, 1954

Platinum, white gold, diamonds, coral

Cartier Collection
BT 26 A54

---

デスククロック
カルティエ パリ、1929年
ゴールド、ネフライト、ロッククリスタル、ルビー、ターコイズカラー / ブラックエナメル

—

Desk clock

Cartier Paris, 1929
Gold, nephrite, rock crystal, rubies, turquoise-coloured and black enamel

Cartier Collection
CDS 21 A29

---

キメラ ブレスレットのデザイン画（複写）
カルティエ パリ、1961年

—

Facsimile of a design for a chimera bracelet

Cartier Paris, 1961

Cartier Paris Archives
Inv. AT56/333

---

「キメラ」クリケットピン
カルティエ パリ、1923 年

プラチナ、ゴールド、ダイヤモンド、エメラルド、天然パール、コーラル、オニキス、ブラックエナメル

—

*Chimera* cliquet pin
Cartier Paris, 1923

Platinum, gold, diamonds, emeralds, one natural pearl, coral, onyx, black enamel

Cartier Collection
CL 260 A23

先端のキャップは、後からつけられたもの。
ルイ・カルティエ (1875–1942) が購入 ハンス・ナーデルホッファー『カルティエ』p. 195).

The cap at the end of the pin is not original.

Purchased by Louis Cartier (1875–1942) (Hans Nadelhoffer, Cartier, p. 209).

---

キメラ ブローチのデザイン画（複写）
カルティエ パリ、1922年

—

Facsimile of a design for a chimera brooch
Cartier Paris, 1922

Cartier Paris Archives
Inv. ST22/22B

---

「ツイン キメラ ヘッド」バングル
カルティエ パリ、1961年

プラチナ、ホワイトゴールド、イエローゴールド、ダイヤモンド、エメラルド、コーラル

—

*Twin Chimera-Head* bangle
Cartier Paris, 1961

Platinum, white gold, yellow gold, diamonds, emeralds, coral

Cartier Collection
BT 52 A61

頭部をひねって開閉する。
デイジー・フェロウズ（1890–1962）. に販売

The heads swivel to open and close the bangle.

Sold to Mrs. Daisy Fellowes (1890–1962).

---

キメラ ブレスレットのデザイン画（複写）
カルティエ パリ、1961年

—

Facsimile of a design for a chimera bracelet
Cartier Paris, 1961

Cartier Paris Archives
Inv. ST61/BRA010063

## TABLE No. 07

---

回転式時刻表示のクロック
カルティエ パリ、1920年
ゴールド、ギルデッドメタル、ブラック / ホワイト エナメル、エボナイト（背面 / 縁）

—

Clock with rotating hours
Cartier Paris, 1920

Gold, gilded metal, laque burgauté depicting a Chinese scene, black and white enamel, ebonite (back and edge)

Cartier Collection
CS 10 A20

カルティエではしばしば、極東から輸入された黒漆の内側にマザーオブパールをはめ込んだ小さなパネルを使用することがあった。この技法は「laque burgauté」（螺 鈿）として知られている。これらのパネルは「19世紀に、日本と中国の間に位置する 琉球諸島、または当時の日本のおもな産地だった長崎において生産された。マザーオブパールは、一部緑色や紫色に染められている。黒漆層は、はめ込まれたマザーオブパールと同じ高さにしたのち、全体にもう一度漆をほどこし、マザーオブパールが 隠れるようにしてから象嵌部が再び見えるようになるまで、砥石で表面をこする。このようにすることで、表面は完璧に滑らかになる」（ジュディ・ルド『カルティエ 1900–1949』p. 336）
Cartier often used small plaques imported from the Far East made of black lacquer inlaid with mother-of-pearl, a technique known as laque burgauté. They “were made in the nineteenth century either on the Ryuku islands between China and Japan, or in Nagasaki, the main center of production in Japan itself. The mother-of-pearl was partly tinted in purple and green. After the lacquer had been brought level with the mother-of-pearl inlay, a final layer of lacquer was applied to the whole object, thus concealing the mother-of-pearl. The surface was then rubbed with pumice stone until the inlay was once more exposed. In this way a perfectly smooth surface was obtained.” (Judy Rudoe, 'Cartier 1900–1939, p. 336).

---

リップスティックホルダー付き パウダーボックスのデザイン画（複写）
カルティエ パリ、1924年

—

Facsimile of a design for a powder compact with lipstick holder
Cartier Paris, 1924

Cartier Paris Archives
Inv. ST24/68B

---

リップスティックホルダー付き パウダーコンパクト
カルティエ パリ、1925年

ゴールド、プラチナ、マザーオブパール、象牙、レッド / ブルー ラッカー、ダイヤモンド、エメラルド、ブラックエナメル

—

Powder compact with lipstick holder
Cartier Paris, 1925

Gold, platinum, mother-of-pearl, ivory, red and blue lacquer, diamonds, emeralds, black enamel

Cartier Collection
VC 58 A25

背面に「C」の文字二つが絡み合ったモノグラム
ハンドルシェイプのリップスティックホルダー

内側にミラーとゴールドの柄付きパフ

1925年にパリで開催された現代装飾産業芸術博覧会で展示された作品の一つ。中国の象徴的モチーフであるフェニックスと、豊かさと権威を象徴する如意のモチーフが用いられている。
蓋部分の象嵌がほどこされた象牙のパネルは、カルティエの「アプレ（apprêts）」を用いたもの。「apprêts」という用語は、カルティエにおいて、ペルシア、インド、中国、エジプトの古代美術品を含む、宝飾品や時計などのオブジェを解体したものを集めたストックを指す。

The back with a monogram of two entwined Cs

Handle-shaped lipstick holder

The interior fitted with a mirror and a gold-stemmed puff

This item was part of Cartier’s display at the 1925 Exposition Internationale des Arts Décoratifs et Industriels Modernes in Paris. It is decorated in motifs from Chinese symbolism: the phoenix represents the empress, whereas the ruyi motifs on the borders are emblems of abundance and authority.

The inlaid ivory plaque of the lid came from Cartier’s *apprêts*. The term *apprêts* at Cartier referred to a stock of fragments from disassembled jewelry, watches, and other objects, including ancient items from Persian, Indian, Chinese, and Egyptian art.

---

リップスティックホルダー付き ヴァニティケースのデザイン画（複写）
カルティエ パリ、1924年

—

Facsimile of a design for a vanity case with lipstick holder
Cartier Paris, 1924

Cartier Paris Archives
Inv. ST24/76

---

ヴァニティケース
カルティエ パリ、1925年

ゴールド、プラチナ、レッド / ブラック エナメル、サファイア、エメラルド、マザーオブパール、ダイヤモンド

—

Vanity case
Cartier Paris, 1925

Gold, platinum, red and black enamel, sapphires, emeralds, mother-of-pearl, diamonds

Cartier Collection
VC 54 A25

内側に鏡と蓋つきのパウダーコンパートメント2個
The interior fitted with a mirror, and two covered powder compartments

オリジナルデザインでは、リップスティックホルダーから二つの小さなチェーンで吊るされていたが、売却時に外された。
神話に登場する鳥、フェニックスは、非常に寿命が長く、灰になっても蘇ることができるとされ、死と再生のシンボルと考えられている。

The interior fitted with a mirror, and two covered powder compartments

This case was originally suspended from a lipstick holder by two small chains, which were disassembled when the item was sold.

The phoenix is a legendary bird with an exceptionally long life, able to rise again from its own ashes. It therefore symbolizes the cycle of death and resurrection.

**ブローチ**
カルティエ ニューヨーク、1926年

プラチナ、ホワイトゴールド、ダイヤモンド、ロッククリスタル、ブラックエナメル

—

## Brooch
Cartier New York, 1926

Platinum, white gold, diamonds, rock crystal, black enamel

Cartier Collection
CL 15 A26

**リング**
カルティエ、2002年頃

ホワイトゴールド、ダイヤモンド、モーヴジェード

—

## Ring
Cartier, circa 2002

White gold, diamonds, one mauve jade

Cartier Collection
ST-RG 67 C2002

**「アンヴァル ダン フェニックス」リストウォッチ**
カルティエ、2013年

ホワイトゴールド、ダイヤモンド、ツァボライトガーネット（目）、パープル マザーオブパール（文字盤）、レザー ストラップ

—

## *Envol d'un Phoenix* wristwatch
Cartier, 2013

White gold, diamonds, one tsavorite garnet (eye), purple mother-of-pearl (dial), leather strap

Cartier Collection
ST-WCL 615 A2013

**「トランペット」シガレットホルダー**
カルティエ パリ、1928年

プラチナ、ゴールド、ジェット（火皿 / マウスピース）、コーラル（シャフト）、ダイヤモンド、エメラルド

—

## *Trumpet* cigarette holder
Cartier Paris, 1928

Platinum, gold, jet (bowl and mouthpiece), coral (shaft), diamonds, emeralds

Cartier Collection
CH 05 A28

**リング**
カルティエ ニューヨーク、スペシャルオーダー、1933年

プラチナ、ダイヤモンド、コーラル、オニキス

—

## Ring
Cartier New York, special order, 1933

Platinum, diamonds, coral, onyx

Cartier Collection
RG 01 A33

**パウダーコンパクト**
カルティエ パリがカルティエ ロンドンのために制作、S部門、1930年頃

ブラックラッカー、シルバー、シルバーギルト、プラチナ、コーラル、ダイヤモンド

—

## Powder compact
Cartier Paris for Cartier London, S Department, circa 1930

Silver, silver-gilt, black lacquer, coral, diamonds

Cartier Collection
PB 32 C30

内側に鏡

1920年代末、ジャンヌ・トゥーサンは「silver」（銀）と「soir」（晩）の頭文字をとったS部門を立ち上げた。S部門が手がけた日常生活品のデザインは、凝った装飾がほどこされていないものが多く、1930年代の恐慌期に大成功を収めた。

The interior fitted with a mirror

The S Department (S possibly standing for "silver" or for *soir*, "evening") was founded in 1925, with Jeanne Toussaint at its head. The S Department was in charge of designing practical objects that were often only lightly adorned. The S Department was very successful during the economic depression of the 1930s.

**リップスティックホルダー付きウォッチ**
カルティエ パリ、1935年

ブラックラッカー、シルバー、プラチナ、コーラル、ダイヤモンド

—

## Lipstick holder with watch
Cartier Paris, 1935

Black lacquer, silver, platinum, coral, diamonds

Cartier Collection
AL 122 A35

**パウダーコンパクト**
カルティエ パリがカルティエ ロンドンのために制作、S部門、1930年

ブラックラッカー、シルバー、シルバーギルト、プラチナ、コーラル、ローズカット ダイヤモンド

—

## Powder compact
Cartier Paris for Cartier London, S Department, 1930

Black lacquer, silver, silver-gilt, platinum, coral, diamonds

Cartier Collection
PB 09 A30

内側にミラー、パウダーコンパートメント、リップスティック
The interior fitted with a mirror, a powder compartment, and a lipstick.

S部門についてはPB 32 C30を参照。
(Please refer to PB 32 C30 to know more about the S Department).

**TABLE No. 08**

**ヴァニティケース**
カルティエ パリ、1927年

ピンクゴールド、イエローゴールド、プラチナ、ロイヤルブルーエナメル、ジェード（翡翠）のパネル（両端）、ダイヤモンド、サファイア

—

## Vanity case
Cartier Paris, 1927

Pink gold, yellow gold, platinum, royal blue enamel, jade plaques (ends), diamonds, sapphires (push-piece)

Cartier Collection
VC 18 A27

The interior fitted with a mirror, a lipstick holder, a place for a comb, and a covered powder compartment with puff.

**シガレットケース**
カルティエ パリ、1912年

ゴールド、プラチナ、ブラック/ ホワイト エナメル、ダイヤモンド、オニキス（プッシュピース）

—

## Cigarette case
Cartier Paris, 1912

Gold, platinum, black and white enamel, diamonds and onyx (push-piece)

Cartier Collection
CC 76 A12

内側に、ゴールドを透かし彫りしたタバコの留め具。
Inside, an openwork gold clip holds the cigarettes in place.

**ライター**
カルティエ パリ、1912年

ゴールド、ブラック/ ホワイト エナメル、ダイヤモンド（プッシュピース）

—

## Lighter
Cartier Paris, 1912

Gold, black and white enamel, One diamond (push-piece)

Cartier Collection
LR 18 A12

当初はマッチ箱としてつくられたもの。「L.A. AUG 25TH 1915(1915年8月25日 ロサンゼルス）」と彫り込まれている。

This lighter was originally a match box. It is engraved L.A. AUG 25TH 1915.

**ヴァニティケースのデザイン画（複写）**
カルティエ パリ、1928年

—

## Facsimile of a proposal for a vanity case
Cartier Paris, 1928
Cartier Paris Archives
Inv. ST28/51A

**ヴァニティケース**
カルティエ パリ、1929年

ピンクゴールド、プラチナ、ブラック/クリームカラー エナメル、ダイヤモンド（プッシュピース）

—

## Vanity case
Cartier Paris, 1929

Pink gold, platinum, black and cream enamel, one diamond (push-piece)

Cartier Collection
VC 74 A29

内側にミラー1個、リップスティック1本、蓋付きのパウダー用コンパートメント1個
The interior fitted with a mirror, a lipstick, and a covered powder compartment.

---

**シガレットケース**
カルティエ パリ、スペシャルオーダー、1943年

ゴールド、クリームカラー エナメル、ブラックラッカー

—

Cigarette case
Cartier Paris, special order, 1943

Gold, cream enamel, black lacquer (sides and borders)

Cartier Collection
CC 08 A43

「コダックシステム」開閉機構。カルティエ アーカイヴにおいて「コダックシステム」とは、(ケースの両側面にある)プッ シュボタンを押すことでカバーが自動的に開く、「シャッター」メカニズムを指す。
"Kodak system" catch.

The term *système kodak* in the Cartier Archives refers to a "shutter" mechanism in which the cover opens automatically when the push-pieces are pressed (located on both sides of the case).

---

**ガーランドスタイル スケッチブックから**
カルティエ パリ、1910年頃

—

Facsimile of a page from a Garland style sketch book
Cartier Paris, circa 1910

Cartier Paris Archives
Inv. CHGI

---

**装飾モチーフのスタディ(複写)**
カルティエ パリ、1910年頃

—

Facsimile of studies of decorative motifs
Cartier Paris, circa 1910

Cartier Paris Archives
Inv. E78

---

**ブローチ、ペンダント、ヘアアクセサリーのための石膏型**
カルティエ パリ、1907年–1914年

—

Plaster casts for brooches, pendants and head ornaments
Cartier Paris, 1907–1914

Cartier Paris Archives
Inv. PE240, Inv. BRO712, Inv. PE21, Inv. BRO13, Inv. BRO195, Inv. BRO206, Inv. BJT11, Inv. BRO63, Inv. BRO178, Inv. BRO676, Inv. BRO432, Inv. BRO199, Inv. BRO413, Inv. BJT47, Inv. BRO107, Inv. PE414, Inv. PE335, Inv. PE125

## TABLE No. 09

---

**ブローチのための石膏型**
カルティエ パリ、1907年

—

Plaster cast for a *Japanese* brooch
Cartier Paris, 1907

Cartier Paris Archives
Inv. BRO205

---

**「日本風」ブローチ**
カルティエ パリ、1907年

プラチナ、ダイヤモンド

—

*Japanese* brooch
Cartier Paris, 1907

Platinum, diamonds

Cartier Collection
CL 363 A07

---

**ブローチ**
カルティエ パリ、1909年

プラチナ、ダイヤモンド

—

Brooch
Cartier Paris, 1909

Platinum, diamonds

Cartier Collection
CL 337 A09

---

**ブローチ**
カルティエ パリ、1905年頃

プラチナ、イエローゴールド、サファイア、ダイヤモンド

—

Brooch
Cartier Paris, circa 1905

Platinum, yellow gold, sapphires, diamonds

Private Collection

---

**ブローチのための石膏型**
カルティエ パリ、1908年

—

Plaster cast for a brooch
Cartier Paris, 1908

Cartier Paris Archives
Inv. BRO209

---

**ブローチ**
カルティエ パリ、1909年

プラチナ、ゴールド、ダイヤモンド、ルビー

—

Brooch
Cartier Paris, 1909

Platinum, gold, diamonds, rubies

Cartier Collection
CL 102 A09

---

**ブローチ**
カルティエ パリ、1907年

プラチナ、ダイヤモンド

—

Brooch
Cartier Paris, 1907

Platinum, diamonds

Cartier Collection
CL 99 A07

---

**型紙の巻物**
日本、年代不詳

—

Katagami roll
Japan, undated

Cartier Paris Archives
Inv. 9AH10/11

Plaster cast for a brooch
Cartier Paris, 1907
Cartier Paris Archives
Inv. BRO210

## TABLE No. 10

---

**ブローチ**
カルティエ パリ、スペシャルオーダー、1910年

プラチナ、ダイヤモンド、サファイア

—

Brooch
Cartier Paris, special order, 1910

Platinum, diamonds, sapphires

Cartier Collection
CL 202 A10

---

**コーム**
カルティエ ロンドン、スペシャルオーダー、1919年頃

プラチナ、ダイヤモンド、オニキス、plexiglas®

—

Comb
Cartier London, special order, circa 1919

Platinum, diamonds, onyx, plexiglas®

Cartier Collection
HO 32 C19

In order to respect CITES legislation, the original tortoiseshell comb was replaced by a Plexiglas® copy.

---

**「パンテール ドゥ カルティエ」ウォッチ、スモールモデル**
カルティエ、2024年

イエローゴールド、スペサルタイト、ブラックバーニッシュの型紙モチーフ(ダイアル)

—

*Panthère de Cartier* wristwatch, small model
Cartier, 2024

Yellow gold, one spessartite, Katagami motif in black varnish (dial)

Cartier Collection

TABLE No. 11

「日本風の結び目」ブローチ
カルティエ パリ、1907年
プラチナ、ゴールド、ダイヤモンド、ルビー
—
*Japanese knot* brooch
Cartier Paris, 1907
Platinum, gold, diamonds, rubies
Cartier Collection
CL 23 A07
19世紀にヨーロッパを席捲したジャポニズムの影響を受けた極めて独創的なデザインとなっている。
This brooch represents a highly original expression of the Japanese influence that swept through Europe from the late nineteenth century.

イヤリング
カルティエ、2005年
ホワイトゴールド、ルビー、ダイヤモンド
—
Earrings
Cartier, 2005
White gold, rubies, diamonds
Private collection

「フロワッセ（折り目）」リストウォッチ
カルティエ、2008年
ホワイトゴールド、ダイヤモンド、ファブリックストラップ
—
*Froissée* wristwatch
Cartier, 2008
White gold, diamonds, fabric strap
Cartier Collection
ST-WCL 316 A2008

「ノット」リストウォッチ
カルティエ、2008年
ホワイトゴールド、ダイヤモンド、ファブリックストラップ
—
*Noeud* wristwatch
Cartier, 2008
White gold, diamonds, fabric strap
Cartier Collection
ST-WCL 312 A2008

ヴァニティケース
カルティエ ロンドン、1955年
ゴールド、ダイヤモンド
—
Vanity case
Cartier London, 1955
Gold, diamonds
Cartier Collection
VC 48 A55
内側は二つ半分に仕切られており、一つは、リップスティックホルダーがついた鏡張り のシガレットコンパートメント。もう一つは、パウダー用コンパートメントと折りたたみタ プ付きのハンカチ用コンパートメント。
Interior divided into two equal parts, one a mirror-covered cigarette compartment with lipstick holder, the other a powder compartment and a handkerchief compartment with folding tab.

ルイ・カルティエのアイデアノート（複製）
カルティエ パリ、1905年-1907年
—
Facsimiles of pages from a Louis Cartier's idea notebook
Cartier Paris, 1905-1907
Cartier Paris Archives
Inv. CH1906

ルイ・カルティエのプライベートコレクションから、日本の美術品のアーカイヴ写真
カルティエ パリ、1936年
モダンプリント
—
Archival photographs of Japanese artefacts from Louis Cartier's personal collection
Cartier Paris, 1936
Modern reprints
Cartier Paris Archives
Inv. PF24/LC/P01-73

# Room 2

杉本博司
春日大社藤棚図屏風
2022年
六曲一隻、ピグメントプリント、和紙
201.5 x 586.5 cm
作家蔵
—
Hiroshi Sugimoto
Wisteria, Kasuga Grand Shrine
2022
6 panels,mounted to holding screen pigment print on Japanese rice paper
201.5 x 589.5 cm
Collection of the artist

TABLE No. 12

「バード」クリップブローチ
カルティエ パリ、1944 年
ゴールド、プラチナ、ダイヤモンド、エメラルド、サファイア、ルビー
—
*Bird* clip brooch
Cartier Paris, 1944
Gold, platinum, diamonds, emeralds, sapphires, rubies
Cartier Collection
CL 191 A44
連結構造の羽と尻尾が動くつくりになっている
The bird's wings and tail are articulated.

「カワセミ」クリップブローチ
カルティエ パリ、1941年
プラチナ、ゴールド、ダイヤモンド、エメラルド、サファイア、ルビー
—
*Kingfisher* clip brooch
Cartier Paris, 1941
Platinum, gold, diamonds, emeralds, sapphires, rubies
Cartier Collection
CL 188 A41

「フラワー」クリップブローチ
カルティエ パリ、スペシャルオーダー、1941年
プラチナ、ホワイトゴールド、ダイヤモンド
—
*Flower* clip brooch
Cartier Paris, special order, 1941
Platinum, white gold, diamonds
Cartier Collection
CL 236 A41
The long, flexible stem is fixed only at the top, so allowing it to move when the brooch is worn; a feeling of depth is achieved by the angled polishing of the right-hand edge.

「バタフライ」クリップブローチ
カルティエ パリ、1944年
イエロー ゴールド、プラチナ、ダイヤモンド、サファイア、ターコイズ、ラピスラズリ、マザーオブパール
*Butterfly* clip brooch
Cartier Paris, 1944
Yellow gold, platinum, diamonds, sapphires, turquoises, lapis lazuli, mother-of-pearl
Cartier Collection
CL 330 A44

「バタフライ」クリップブローチ
カルティエ パリ、1945年
ゴールド、プラチナ、ダイヤモンド、エメラルド、コーラル、ブラックエナメル
—
*Butterfly* clip brooch
Cartier Paris, 1945

Gold, platinum, diamonds, emeralds, coral, black enamel

Cartier Collection
CL 62 A45

来歴:ジョゼット・デイ
Provenance: Josette Day (1914–1978)

**ブローチ**
カルティエ、2016年

ゴールド、プラチナ、ダイヤモンド、エメラルド、コーラル、ブラックエナメル

—

**Brooch**
Cartier, 2016

Yellow gold, white opal, yellow and white diamonds

Private Collection

**ピーコック ブローチ**
カルティエ、1989年

イエローゴールド、ホワイトゴールド、ダイヤモンド、エメラルド、サファイア、ルビー

—

**Peacock brooch**
Cartier, 1989

Yellow gold, white gold, diamonds, emeralds, sapphires, rubies

Cartier Collection
ST-CL 33 A89

**「ネージュ」ブローチ**
カルティエ、1992年
プラチナ、ホワイトゴールド、ダイヤモンド

—

***Neige* brooch**
Cartier, 1992
Platinum, white gold, diamonds
Cartier Collection
ST-CL 36 A92

**リバーシブル ペタルフラワー クリッププローチ**
カルティエ パリ、スペシャルオーダー、1946年

ゴールド wire and twisted ゴールド、プラチナ、ダイヤモンド

—

**Reversible petal flower clip brooch**
Cartier Paris, special order, 1946

Gold wire and twisted gold, platinum, diamonds

Cartier Collection
CL 09 A46

デイタイムにもイブニングにも着用できる。花びらは回転し、ダイヤモンドがあしらわれた面と葉のモチーフが彫られたゴールドの面が見え隠れする。

Made for daywear or eveningwear, the petals pivot showing two sides, one paved with diamonds, the other of engraved gold with a leaf motif.

**スズラン**
カルティエ パリ、1908年

メタル、オパール(花)、アベンチュリン(葉)、ダークグリーン エナメル(茎)、アゲート(バスケット)、ローズクォーツ(台座)、木、ガラリス(オリジナルデザインでは木と象牙)

—

**Lily of the valley**
Cartier Paris, 1908

Metal, opal (flowers), aventurine (leaves), dark-green enamel (stems), agate (basket), rose quartz (base), wood, galalith (originally base made of wood and ivory)

Cartier Collection
FL 01 A08

**アジサイ**
カルティエ パリ、1910年

ゴールド、ステンレスメタル、モーヴカラーのエナメルがほどこされたガラスプレート(花)、アベンチュリン(葉)、ムーンストーンカボション(露のしずく)、アゲート(鉢) ローズカット ダイヤモンド、木、ガラリス(オリジナルデザインでは、象牙)

—

**Hydrangea**
Cartier Paris, 1910

Gold, stainless metal, mauve enameled glass paste (flowers), aventurine (leaves), moonstones (dewdrops), agate (pot), diamonds, wood, galalith (originally base made of wood and ivory)

Cartier Collection
FL 05 A10

Sold to Pierre Cartier (1878–1964)

**フラワー**
カルティエ パリ、1937年

ゴールド、メタル、ピンク/ホワイト エナメル(花びら)、ムーンストーンカボション(花心)、ジェード(翡翠)(葉)、グリーン エナメル(茎)、ホワイトオニキス(鉢)、フローライト(内 側)、アマゾナイト(リング)、オブシディアン(鉢の台座)、木、ガラリス(オリジナルデ ザインでは、象牙)

—

**Flowers**
Cartier Paris, 1937

Gold, metal, pink and white enamel (petals), moonstones (centers), jade (leaves), green enamel (stems), white onyx (pot), fluorite (interior), amazonite (rings), obsidian (pot's base), wood, galalith (originally base made of wood and ivory)

Cartier Collection
FL 02 A37

タリランド公爵夫人(1875–1961)に販売

Sold to the Duchess of Talleyrand (1875–1961)

**「トーチュ」クリッププローチ**
カルティエ パリがカルティエ ニューヨークのために制作、1956年

彫金加工/ツイスト加工、ゴールド、プラチナ、ダイヤモンド、サファイア

—

***Tortoise* clip brooch**
Cartier Paris for Cartier New York, 1956

Chased and twisted gold, platinum, diamonds, sapphires

Cartier Collection
CL 155 A56

**「トーチュ」クリッププローチ**
カルティエ パリ、1956年

ゴールド、プラチナ、ダイヤモンド、サファイア、コーラル

—

***Tortoise* clip brooch**
Cartier Paris, 1956

Gold, platinum, diamonds, sapphires, coral

Cartier Collection
CL 336 A56

来歴:リタ・サルモナ (1936–2014)、クロード・カルティエ夫人
Provenance: Rita Salmona (1936–2014), wife of Claude Cartier.

**トーチュ デコール リストウォッチ**
カルティエ、2013年
ホワイトゴールド、ブリリアントカット ダイヤモンド、ラウンド エメラルド(目)、エナメル (ミニチュア)、ファブリックストラップ

—

**Wristwatch with turtle motif**
Cartier, 2013

White gold, diamonds, sapphires (eyes), one morganite (shell), translucent lacquer over guilloché ground (dial), fabric strap

Cartier Collection
ST-WCL 453 A2013

**トーチュ デコール リストウォッチ**
カルティエ、2011年

ホワイトゴールド、ダイヤモンド、エメラルド(目)、エナメル(ミニチュア)、ファブリック ストラップ

—

**Wristwatch with turtle motif**
Cartier, 2011

White gold, diamonds, emeralds (eyes), enamel (miniature), fabric strap

Cartier Collection
ST-WCL 344 A2011

**フロッグ&カープ デコール ブローチウォッチ**
カルティエ、2013年

ピンクゴールド、ダイヤモンド、ピンクサファイア、グリーンサファイア、エメラルド(目)、ムーンストーン(カ エル/ハスの花)、エナメル(ミニチュア)、レザーストラップ

—

**Brooch-watch with frog and carp motifs**
Cartier, 2013

Pink gold, diamonds, pink sapphires, green sapphires, emeralds (eyes), moonstones (frog and lotus flowers), enamel (miniature), leather strap

Cartier Collection
ST-WCL 424 A2013

**マグネティック テーブルクロック**
カルティエ ニューヨーク、1928年

シルバー、グリーンマーブル(台座)、べっ甲(亀)、ブラックエナメル

—

**Magnetic table clock**
Cartier New York, 1928

Silver, green marble (base), tortoiseshell (turtle), black enamel

Cartier Collection
CS 09 A28

シルバーの文字盤に水を注ぐと、文字盤の下にある磁石が起動し、縁に浮いている亀の頭が時間を表示する。

Dial a dish of silver designed to be filled with water.
The movement drives a magnet beneath the dial, which moves the floating turtle around the edge to point to the hour with its head.

**オーキッドの髪飾りのデザイン画（複写）**
カルティエ パリ、1925年
カルティエ パリ アーカイヴ
—
Facsimile of a design for a head ornament
Cartier Paris, 1925
Cartier Paris Archives
Inv. ST25/39

**ブローチ**
カルティエ パリ、1925年、altered in 1927
プラチナ、ゴールド、ダイヤモンド、オニキス、ブラックエナメル
—
Brooch
Cartier Paris, 1925, altered in 1927
Platinum, gold, diamonds, onyx, black enamel
Cartier Collection
CL 367 A25
1925年にパリで開催された現代装飾産業芸術博覧会で展示されたヘッドオーナメン トにセットされていたもの。
1925 年に制作されたそのヘッドオーナメントは、1926 年 に分解され、9 個のブローチとペアのイヤーペンダントにリメイクされた。
This brooch was originally set on a head ornament which was one of the items displayed by Cartier at the Exposition Internationale des Arts Décoratifs et Industriels Modernes held in Paris in 1925.
The head ornament, created in 1925, was dismantled from 1926 on, and transformed into nine brooches and a pair of ear pendants.

**ヴァニティケースのデザイン画（複写）**
カルティエ パリ、1927 年
カルティエ パリ アーカイヴ
Facsimile of a design for a vanity case
Cartier Paris, 1927
Cartier Paris Archives
Inv. ST27/70A

**アッシュトレイ**
カルティエ パリ、S 部門、1935年
カーブド ホワイトジェード（翡翠）（スイレン）、オブシディアン（台）、シルバー、カーブド コーラル、ローズカット ダイヤモンド、ブラックラッカー
—
Ashtray
Cartier Paris, S Department, 1935
Carved white jade (water lily), obsidian (platform), silver, coral, diamonds, black lacquer
Cartier Collection
SA 04 A35
1920年代末、ジャンヌ・トゥーサンは「silver」（銀）と「soir」（晩）の頭文字をとったS部門を立ち上げた。S部門が手がけた日常生活品のデザインは、凝った装飾があまりほどこされていないものが多く、1930年代の恐慌期に大成功を収めた。
The S Department (S possibly standing for “silver” or for soir, “evening”) was founded in 1925, with Jeanne Toussaint at its head. The S Department was in charge of designing practical objects that were often only lightly adorned. The S Department was very successful during the economic depression of the 1930s.

## TABLE No. 13

**「リンゴの木」**
カルティエ パリ、1926 年
ギルデッド メタル、オキシダイズド メタル、真鍮、エナメル（花）、ムーンストーンカボション（花 / 露のしずく）、ミルクガラス（枝）、ネフライト（地面）、アゲート（鉢）、木、プレキシ ガラス®（オリジナルデザインでは、象牙）
—
*Apple tree*
Cartier Paris, 1926
Gilded and oxidized metal, brass, enamel (flowers), moonstone (flower hearts and dew drops), milk glass (branches), nephrite (ground), agate (pot), wood, plexiglas® (originally base made of wood and ivory)
Cartier Collection
FL 08 A26

**リンゴの木にとまった鳥のデザイン画（複写）**
カルティエ パリ、1911 年
カルティエ パリ アーカイヴ
—
Facsimile of a design for a singing bird on an apple tree
Cartier Paris, 1911
Cartier Paris Archives
Inv. SN14

**「ロトンド ドゥ カルティエ」スケルトン ウォッチ**
カルティエ、2018 年
ホワイトゴールド、ピンクサファイア、ルビー、ダイヤモンド、レザーストラップ
—
*Rotonde de Cartier* skeleton wristwatch
Cartier, 2018
White gold, pink sapphires, rubies, diamonds, leather strap
Private Collection

**ブレスレット**
カルティエ ニューヨーク、1925 年
プラチナ、ダイヤモンド、エメラルド、ルビー、オニキス
—
Bracelet
Cartier New York, 1925
Platinum, diamonds, emeralds, rubies, onyx
Cartier Collection
BT 141 A25
来歴：ルイ・グラヴラクト・カウフマン (1870–1942)
Provenance: Louis Graveraet Kaufman (1870–1942)

**ボックスのデザイン画（複写）**
カルティエ パリ、2019 年
カルティエ パリ アーカイヴ
—
Facsimile of a design for a box
Cartier Paris, 2019
Cartier Paris Archives
Inv. JOA–056295

**プレシャス ボックス**
カルティエ、2023
ホワイトゴールド、彫刻をほどこしたホワイトオパール、彫刻をほどこしたピンクカルセドニー、オニキス、ピンク / ホワイトダイヤモンド、ストローマルケトリ（ブレスレットの下部）
プレシャスボックス、ブレスレット、およびブローチの 3 つが一つになった作品。蓋に付いている花のうち、最も大きいものは外してブローチとして着用することができる。またボックスはブレスレットでとめられている。
Property of Mr. Pierre Chen
—
Precious box
Cartier, 2023
White gold, sculpted white opal, sculpted pink chalcedony, onyx, pink and white diamonds, straw marquetry (underneath the bracelet)
The composition reveals three pieces in one: a precious box, a bracelet and a brooch. The main flower of the lid can be detached and worn as a brooch, while the box is belted by an additional bracelet.
Property of Mr. Pierre Chen

**2本のフジ ブローチ**
カルティエ パリ、1903年
プラチナ、ダイヤモンド
—
Two wisteria brooches
Cartier Paris, 1903
Platinum, diamonds
Cartier Collection
CL 114 A03
完全な連結構造により非常にしなやかな動きが可能なこれらのブローチは、堅いフレームに取り付けてティアラとして着用することができた。1904年に、同じ顧客からブローチを外側に向けてネックレスやコサージュとして着用できるようにしてほしいという注文があった。この変形可能なジュエリーは、小さなスパナヘッド ドライバー付きのボックスに入れて納品された。
アーネスト・カッセル卿 (1852–1921) に販売
These completely articulated and highly supple brooches could originally be placed on a rigid structure and worn as a tiara. In 1904 the client ordered a setting that made it possible to wear them as a necklace or a corsage ornament by turning the sprays outward. Transformable jewelry was delivered in a box with a tiny spanner–head screwdriver.
Sold to Sir Ernest Cassel (1852–1921)

**クリップブローチ付きブレスレット**
カルティエ パリ、1939 年
ホワイトゴールド、プラチナ、ダイヤモンド、アクアマリン
—
Bracelets with clip brooches
Cartier Paris, 1939
White gold, platinum, diamonds, aquamarines
Cartier Collection
BT 45 A39
1930年代には、ブレスレットが一つ、在庫として制作された。同年5月にそれを購入した顧客が即時に全く同じ作品を注文し、2点となった。
イエローゴールド、ホワイトゴールド、またはラッカーを組み合わせたこのタイプのジュエリーは 1930 年代に流行した。ブローチは変形してブレスレットとなり、さまざまに着用できる。

This type of jewel, composed of a yellow gold, white gold, or lacquer bangle, and a clip brooch, was fashionable in the 1930s. This configuration meant that the brooch could be transformed into a bracelet and worn in various ways.

Siegfried Bing
*Le Japon artistique* [Artistic Japan], First volume
パリ , Librairie centrale des Beaux-Arts

束芋
flow-wer arrangement-
デジタルインスタレーション
作家蔵

—
Tabaimo
flow-wer arrangement-
Dimension Variable
Site specific installation, wall Drawing and projection
Collection of the Artist

杉本博司
数理模型 025
クエン曲面 : 負の定曲率曲面
2023年
ステンレススチール
794 x 180 cm
作家蔵

—
Hiroshi Sugimoto
Mathematical Model 025
Kuen Surface: a surface of constant negative curvature 202
2023
Stainless steel
794 x 180 cm
Collection of the Artist

# Room 3

## TABLE No. 14

ブレスレット
カルティエ パリ、1899年
ゴールド、シルバー、ダイヤモンド、サファイア
—
Bracelet
Cartier Paris, 1899
Gold, silver, diamonds, sapphires
Cartier Collection
BT 16 A1899

ブレスレット
カルティエ パリ、1899年頃
ゴールド、シルバー、ダイヤモンド、ルビー
—
Bracelet
Cartier Paris, circa 1899
Gold, silver, diamonds, rubies
Cartier Collection
BT 17 C1899

ブレスレット
カルティエ パリ、1930年
プラチナ、ゴールド、ダイヤモンド、コーラル、オニキス（斑点）、ブラックエナメル
—
Bracelet
Cartier Paris, 1930
Platinum, gold, diamonds, coral, onyx (spots), black enamel
Cartier Collection
BT 13 A30
1914年に創作された、オニキスとダイヤモンドによるパンテール スポッツはカルティエの代表的なモチーフのひとつとして現在も採用されている。
Created in 1914, the panther-skin onyx and diamond pavé setting has remained one of Cartier's signature motifs.

エリック・ヌスバウム
「Cartier Museum. 250 Precious Objects Treasured by Royal Jewellers.」展覧会図録、スパイラルホール、東京、1988年
—
Éric Nussbaum
*Cartier Museum. 250 Precious Objects Treasured by Royal Jewellers.*
Catalogue of the exhibition at Spiral Hall, Tokyo, 1988

「パンテール」ヴァニティケース
カルティエ パリ、1928年
ゴールド、プラチナ、ブラックエナメル、ダイヤモンド、エメラルド、ルビー、グリーンエナメル、オニキス
—
*Panther* vanity case
Cartier Paris, 1928
Gold, platinum, black enamel, diamonds, emeralds, rubies, green enamel, onyx
Cartier Collection
VC 08 A28
内側にミラー、リップスティックホルダー、蓋付きパウダー用コンパートメント、ゴールド オープンワークのクラスプ付きタバコ用コンパートメント。この作品は、豹、犬、ガゼルをあしらった一連のヴァニティケースの中の一つ。別の 作品には、ピエール・カルティエの妻エルマ・ラムジーが飼っていたグレーハウンドがあしわられている。
The interior fitted with a mirror, a lipstick holder, a covered powder compartment, and a cigarette compartment with gold openwork retaining clip.
This item is part of a series of cases featuring panthers, dogs, and gazelles. Another case decorated with greyhounds belonged to Elma Rumsey, Pierre Cartier's wife.

支柱付きデスククロック
カルティエ パリ、1912年
シルバー、プラチナ、ギルデッド コッパー、ギヨシェ彫りの下地の上に半透明のパープルエナメル、ホワイトエナメル、ローズカット ダイヤモンド、ダイヤモンド
—
Desk clock with strut
Cartier Paris, 1912
Silver, platinum, gilded copper, translucent purple enamel over *guilloché* ground, white enamel, diamonds
Cartier Collection
CDS 41 A12

キューブ デスククロック
カルティエ パリ、1908年
シルバー、イエローゴールド、ピンクゴールド、プラチナ、アゲート（台座 / 上部）、ギヨシェ彫りの下地の上に半透明のペールモーヴ エナメル、グリーン / ホワイト エナメル、ローズカット ダイヤモンド
—
Cube Desk Clock
Cartier Paris, 1908
Silver, yellow gold, pink gold, platinum, agate (base and top), translucent pale mauve enamel over *guilloché* ground, green and white enamel, diamonds
Cartier Collection
CDS 19 A08

「パンテール」クリップブローチ
カルティエ パリ、1949 年
プラチナ、ホワイトゴールド、ダイヤモンド、イエローダイヤモンド、サファイア
カルティエからウィンザー公爵に販売された立体的なパンテール作品の2作目（1作目ではエメラルドカボションが使用された）。
来歴:ウィンザー公爵夫人（1896-1986）
—
*Panthère* clip brooch
Cartier Paris, 1949
Platinum, white gold, diamonds, yellow diamonds, sapphires
This panther is the second three-dimensional example that Cartier sold to the Duke of Windsor (the first one surmounted an emerald cabochon).
Provenance: the Duchess of Windsor (1896-1986)

## TABLE No. 15

### 「スカラベ」ブローチ
カルティエ ロンドン、1924 年

ゴールド、プラチナ、ブルーのエジプシャン ファイアンス（羽）、ラウンドオールドカット ダイヤモンド、エメラルドカボション、スモーキークォーツ（スカラベ）、ブラックエナメル

—

### *Scarab* brooch
Cartier London, 1924

Gold, platinum, blue Egyptian faience (wings), diamonds, emeralds, smoky quartz (scarab), black enamel

Cartier Collection
CL 32 A24

エナメルをほどこしたゴールドチェーンベルトのバックルとして使用することもできるブローチ。羽の部分は、紀元前1世紀後半につくられたもので、「アプレ apprêts）」が使用されている。古代エジプト人は、エジプト神ケプリの象徴であるスカラベを魔除けとして身につけた。ケプリは「自ら生まれし者」、つまり自らの意思で自らを創造する者であり、太陽神ラーの夜明け時の姿、すなわち復活と不死の象徴だった。翼を広げた姿で表現されることが多く、後期王朝時代のミイラの上に置かれたファイアンス焼の質素なものもあれば、ツタンカーメンの墓で発見された、ゴールドの羽とラピスラズリでできた胸飾りのように、高価な素材で制作されたスカラベもある。カルティエにおいて、「apprêts」という言葉は、ペルシア、インド、中国、エジプトの古代 美術品を含む、宝飾品やその他のオブジェを解体したものを集めたストックを指す。

This brooch could be used as a buckle on an enameled gold chain belt. The wings date from the second half of the first millennium BCE and come from the stock of *apprêts*. Scarabs, commonly used as amulets by ancient Egyptians, represented the god *Khepri*, "he who is coming into being," that is to say, he who is self-created of his own accord, namely the dawn version of the sun god Re. *Khepri* was thus the guarantor of resurrection and immortality. Often represented with spread wings, the god was reproduced in many ways, from modest faience on the chest of mummies during the late dynastic period to precious materials such as the pectoral scarab of lapis lazuli with gold wings found in the tomb of Tutankhamun.

The term *apprêts* at Cartier referred to a stock of fragments from disassembled jewelry and other objects including ancient items from Persian, Indian, Chinese, and Egyptian art.

### 「スクロール」ティアラ
カルティエ パリ、1910年

プラチナ、ダイヤモンド

—

### *Scroll* tiara
Cartier Paris, 1910

Platinum, diamonds

Cartier Collection
HO 02 A10

ベルギー王妃エリザベス（1876–1965）に販売
Sold to Elisabeth, Queen of the Belgians (1876–1965)

### ソートワール
カルティエ パリ、1928年（ ペンダント ）/1929 年（チェーン）

プラチナ、ダイヤモンド

—

### Sautoir
Cartier Paris, 1928 (pendant) and 1929 (chain)

Platinum, diamonds

Cartier Collection
NE 14 A29

このソートワールタイプのネックレスは、4つに分割してブレスレットとして、あるいはお揃いのチョーカー型ネックレスと二つのブレスレットとしても着用もできる。長いソートワール型チェーンの流行が終わった1930年代には、このような着用のされ方が主流となった

This sautoir-type necklace could be broken down and worn as four bracelets or be paired as a collar-type necklace and two bracelets. This is the way it was worn in the 1930s, once the fashion for long, sautoir-type chains had passed.

このソートワールタイプのネックレスは、4つに分割してブレスレットとして、あるいはお揃いのチョーカー型ネックレスと二つのブレスレットとしても着用もできる。長いソートワール型チェーンの流行が終わった1930年代には、このような着用のされ方が主流となった

Martine Chazal, Éric Nussbaum, Alain Dominique Perrin, Machiko Takanami, Hiroshi Unno

「フランス宝飾芸術の世界展 ―カルティエ・コレクション―
絢爛のジュエリー」展覧会図録、
東京都庭園美術館、東京、1995年
日本経済新聞社、1995年

—

*The World of French Jewelery Art–The Art of Cartier*
Catalogue of the exhibition at Metropolitan Teien Art Museum, Tokyo, 1995

Nihon Keizai Shimbun, Inc., 1995

### 「ボウノット」ブローチ
カルティエ パリ、1907 年

プラチナ、ダイヤモンド

—

### *Bow-knot* brooch
Cartier Paris, 1907

Platinum, diamonds

Cartier Collection
CL 13 A07

ピンを回して外すことができるのは、ベルベットに縫い付けてチョーカーネックレスとして着用するためと考えられる。ペンダント部分の ダイヤモンドがしなやかに揺れ動くつくりになっている。.

The pin can be unscrewed, probably in order to stitch the brooch onto velvet and wear it as a choker necklace.
The diamonds within each pendant hang freely in cascades of increasing size.

### ブローチ
カルティエ パリ、1924 年

プラチナ、ゴールド、ダイヤモンド、サファイア、ロッククリスタル、マザーオブパール、天然パール、ブラックエナメル

—

### Brooch
Cartier Paris, 1924

Platinum, gold, diamonds, one sapphire, rock crystal, mother-of-pearl, natural pearls, black enamel

Cartier Collection
CL 02 A24

オリジナルデザインでは、サファイアカボション部分には彫刻がほどこされたエメラルドが用いられていた。サファイアカボションは、スリランカを原産地とし、熱処理をほどこしていないことが証明されている。

This brooch was originally made with a carved emerald in place of the sapphire cabochon.

The sapphire cabochon is certified as being from Sri Lanka and never having undergone heat treatment.

### 「トゥッティフルッティ」ブレスレット
カルティエ ニューヨーク、スペシャルオーダー、1928 年

プラチナ、ダイヤモンド、ルビー、エメラルド、サファイア、ブラックエナメル

—

### *Tutti Frutti* strap bracelet
Cartier New York, special order, 1928

Platinum, diamonds, rubies, emeralds, sapphires, black enamel

Cartier Collection
BT 12 A28

中央の枝にあしらわれたブラックエナメルが陰影を生んでいる。
オリジナルデザインでは、エメラルドビーズの部分に淡水パールが用いられていたが、1929 年に変更された。

The black enameling that emphasizes the central branch creates the effect of a shadow.

This bracelet was originally made with freshwater pearls instead of the fluted emerald beads, which were added in 1929.

## TABLE No. 16

### ネックレスとブレスレット
カルティエ ロンドン、スペシャルオーダー、1936 年
プラチナ、ダイヤモンド、ペリドット

—

### Necklace and bracelet
Cartier London, special order, 1936
Platinum, diamonds, peridots

Cartier Collection
JS 06 A36

顧客が所有するペリドットを用いてスペシャルオーダーで制作されたセット。カンラン石、またはクリソライトとも呼ばれるイエローグリーン ペリドットは、ダイヤモンドを地表へと運ぶ火成岩であるキンバーライトに含まれているため、ダイヤモンドと密接な関係がある。エドワード7世はペリドットを好んだ。

来歴:A. チェスター・ビーティ夫人 (d. 1952)

This set was made to order, using the client's peridots. The yellow-green peridot, also called olivine or chrysolite, is closely associated with diamonds because it is found in kimberlite, the igneous rock that carries diamonds to the surface of the earth. Peridot was Edward VII's favorite stone.

Provenance : Mrs. A. Chester Beatty (d. 1952)

フランコ・コローニ、ベティ・ジェ、マリー＝ロール・ジュセ、ジャクリーヌ・カラチ、マテオ・クリー、エリック・ヌスバウム、エットレ・ソットサス、アレクサンダー・フォン・ヴェジェサック
「エットレ ソットサスの目がとらえたカルティエ宝飾デザイン」展
展覧会図録　Vitra Design Museum、Berlin、2002年、Palazzo Reale、Milan、2002年、京都・醍醐寺、2004年、Museum of Fine Arts、Houston、2004年
—
Franco Cologni, Betty Jais, Marie-Laure Jousset, Jacqueline Karachi, Mateo Kries, Éric Nussbaum, Ettore Sottsass, Alexander Von Vegesack
*Cartier design viewed by Ettore Sottsass*
Catalogue of the exhibition at Vitra Design Museum, Berlin, 2002; Palazzo Reale, Milan, 2002; Temple Daigo-ji, Kyoto, 2004; Museum of Fine Arts, Houston, 2004

「支柱付き」グラビティ クロック
カルティエ パリ、1927 年
ゴールド、ラピスラズリ、マラカイト、コーネリアン、ターコイズ / エメラルド カボション、マザーオブパール、コーラル、ダイヤモンド、ブルーエナメル
—
*Column* gravity clock
Cartier Paris, 1927
Gold, lapis lazuli, malachite, cornelian, turquoise and emerald cabochons, mother-of-pearl, coral, one diamond, blue enamel
Cartier Collection
CS 16 A27
クロックは約8日間でゆっくりと下に降りてくる、一番下まで到達すると、手動で上まで移動させ、再び降下させる。
G. ブルーメンタル氏に販売。その後 1928 年にカルティエが買い戻し、パティアラのマハラジャ、サー・ブピンドラ・シン卿 ((1891–1938) に販売
The clock case slowly descends the column. On reaching the bottom, that is to say eight days later, it must be moved back to the top by hand.
Sold to Mr. G. Blumenthal (1858–1941), bought back by Cartier in 1928; then sold to Sir Bhupindra Singh, Maharaja of Patiala ((1891–1938).

## TABLE No. 17

ティアラ
カルティエ ロンドン、1937 年
プラチナ、ダイヤモンド、アクアマリン
—
Tiara
Cartier London, 1937
Platinum, diamonds, aquamarines
Cartier Collection
HO 12 A37
中央のモチーフはティアラから取り外し、下向きにしてブローチとして着用できる。オリジナルデザインでは、オーバルシェイプのアクアマリンは1列だった。その5ヶ月後、顧客の要望により全く同じ種類の石を使用してもう1列追加された。
カルティエ ロンドンが1937年に受けたティアラのオーダーは37点以上にのぼる。そのほとんどが同年5月に行われたジョージ6世の戴冠式で着用された。
The central motif can be removed from the tiara and worn as a brooch, pointing downward.
This tiara was first made with a single row of oval aquamarines, but the client had a second row of identical stones added five months later.
In 1937 Cartier London received orders for no fewer than twenty-seven tiaras, most of them to be worn possibly at the coronation of King George VI in May of that year.

ティアラ
カルティエ ロンドン、1937 年
ゴールド、プラチナ、ダイヤモンド、ダークシトリン、シトリン
—
Tiara
Cartier London, 1937
Gold, platinum, diamonds, one dark citrine, citrines
Cartier Collection
HO 14 A37
中央のモチーフはティアラから取り外し、下向きにしてブローチとして着用できる。
The central motif can be detached from the tiara and worn as a brooch, pointing downward.

「エットレ ソットサスの目がとらえたカルティエ宝飾デザイン」展のために作家が撮り下ろした写真
エットレ・ソットサス
2022 年
モダンプリント
Photographs taken by the artist for the *Cartier design, viewed by Ettore Sottsass* exhibition
Ettore Sottsass
2022
Modern reprints
© 2002 Ettore Sottsass/Cartier

「エットレ ソットサスの目がとらえたカルティエ宝飾デザイン」展のために作家が描いたデッサン（複写）
エットレ・ソットサス
2002 年
Facsimile of sketches drawn by the artist for *the Cartier design, viewed by Ettore Sottsass* exhibition
Ettore Sottsass
2002
© 2002 Ettore Sottsass/Cartier

「エットレ ソットサスの目がとらえたカルティエ宝飾デザイン」展のために作家が撮り下ろした写真
エットレ・ソットサス
2022年
モダンプリント
Photograph taken by the artist for the *Cartier design, viewed by Ettore Sottsass* exhibition
Ettore Sottsass
2022
Modern reprints
© 2002 Ettore Sottsass/Cartier

「エットレ ソットサスの目がとらえたカルティエ宝飾デザイン」展のために作家が描いたデッサン（複写）
エットレ・ソットサス
2002 年
Facsimile of sketches drawn by the artist for the *Cartier design, viewed by Ettore Sottsass* exhibition
Ettore Sottsass
2002
© 2002 Ettore Sottsass/Cartier

「エットレ ソットサスの目がとらえたカルティエ宝飾デザイン」展のために作家が撮り下ろした写真
エットレ・ソットサス
2022年
モダンプリント
Photograph taken by the artist for the *Cartier design, viewed by Ettore Sottsass* exhibition
Ettore Sottsass
2022
Modern reprints
© 2002 Ettore Sottsass/Cartier

## TABLE No. 18

「ハロー」ティアラ
カルティエ ロンドン、1934 年
プラチナ、ダイヤモンド
—
*Halo* tiara
Cartier London, 1934
Platinum, diamonds
Cartier Collection
HO 10 A34
上部は様式化したハスの花で形づくられた光輪モチーフ、ジグザグモチーフをあしらった下部は取り外すとバンドーになる。
アーガー・ハーン3 世妃に販売
The upper part forms a halo of stylized lotus flowers, while the lower part with its zigzag motifs can be detached to form a bandeau.
Sold to Her Highness the Begum Aga Khan III (1898–1976)

ブレスレット
カルティエ パリ、1955 年
プラチナ、ダイヤモンド
—
Bracelet
Cartier Paris, 1955
Platinum, diamonds
Monaco Princely Palace Collection
Provenance: Princess Grace of Monaco (1929–1982)

エンゲージメントリング
カルティエ パリ、1956
プラチナ、ダイヤモンド
—
Engagement ring
Cartier Paris, 1956
Platinum, diamonds
Monaco Princely Palace Collection
Provenance: Princess Grace of Monaco (1929–1982)

**ネックレス**
カルティエ パリ、1953
プラチナ、ダイヤモンド
—
Necklace
Cartier Paris, 1953
Platinum, diamonds
Monaco Princely Palace Collection
来歴:モナコ公国グレース公妃(1929–1982)
Provenance: Princess Grace of Monaco (1929–1982)

フィリップ・フォール、ベルナール・フォルナス、マチルド・ローラン、前田真里、ピエール・レネロ、吉岡徳仁
『Story of… カルティエ クリエイション〜めぐり逢う美の記憶』
展覧会図録、東京国立博物館、2009年
東京、日本経済新聞社、2009年
—
Philippe Faure, Bernard Fornas, Mathilde Laurent, Mari Maeda, Pierre Rainero, Yoshioka Tokujin
*Story of... Memories of Cartier Creations*
Catalogue of the exhibition at Tokyo National Museum, 2009
Tokyo, Nikkei Inc., 2009

**ネックレス**
カルティエ パリ、スペシャルオーダー、1928年、1999年ー 2002年に復元、restored in 1999–2002
プラチナ、ダイヤモンド、イエロージルコニア、ホワイトジルコニア、ホワイトトパーズ、シ ンセティックルビー、スモーキークォーツ、シトリン
—
Necklace
Cartier Paris, special order, 1928, restored in 1999–2002
Platinum, diamonds, one yellow zirconia, white zirconias, white topazes, synthetic rubies, one smoky quartz, one citrine
Cartier Collection
NE 40 A28
1998年に「カルティエ コレクション」がこのネックレスを購入した時、大きな宝石たちは失われていた。デビアス社のイエローダイヤモンド(234.65カラット)など、オリジナルの石を見つけることは不可能だったため、代わりにシンセティックストーン(合成石)が使用された。ダイヤモンドの代わりに、イエロージルコニア、ホワイトジルコニア、ホワイトトパーズ、シトリン、スモーキークォーツが用いられ、ルビーの代わりにシンセティックルビーが用いられた。
パティアラのマハラジャ、ブピンドラ・シン卿のスペシャルオーダーで制作。
When this necklace was purchased by the Cartier Collection in 1998, the largest stones had disappeared. Faced with the impossibility of finding the original gems, among which was the *De Beers* yellow diamond (234.65 carats), the decision was made to use substitution synthetic stones: one yellow zirconia, white zirconias, white topazes, one citrine and one smoky quartz were used instead of diamonds, and the two rubies were replaced by synthetic ones.
Made as a special order for Sir Bhupindra Singh, Maharaja of Patiala (1891–1938).

**TABLE No. 19**

**イヤリング**
カルティエ、2013 年
プラチナ、アメシスト、ジェダイト、イエロー/ホワイト ダイヤモンド
—
Earrings
Cartier, 2013
Platinum, amethysts, jadeite jade, yellow and white diamonds
Private Collection

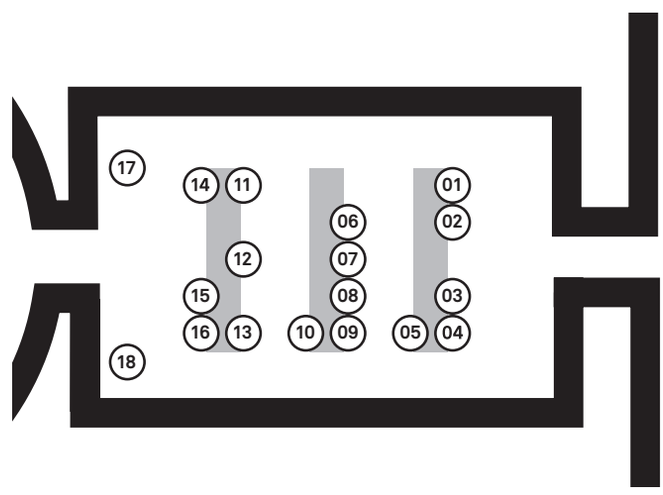
**ネックレス**
カルティエ、2013 年
プラチナ、アメシスト、ジェダイト、イエロー/ホワイト ダイヤモンド
—
Necklace
Cartier, 2013
Platinum, jadeite jade, amethysts, yellow and white diamonds
Private Collection

**リング**
カルティエ、2012 年
ホワイトゴールド、ダイヤモンド、ブラックラッカー
—
Ring
Cartier, 2012
White gold, diamonds, black lacquer
Cartier Collection
ST-RG 176 A2012

荒俣宏、久松美奈、本橋弥生、村松綾、ピエール・レネロ、榊田倫之、杉本博司、シリル・ヴィニュロン
「カルティエ、時の結晶」
展覧会図録、国立新美術館
東京、2019年
国立新美術館、日本経済新聞社
Hiroshi Aramata, Mina Hisamatsu, Yayoi Motohashi, Aya Muramatsu, Pierre Rainero, Tomoyuki Sakakida, Hiroshi Sugimoto, Cyrille Vigneron
*Cartier, Crystallization of Time*
Catalogue of the exhibition at The National Art Center, Tokyo
Tokyo, The National Art Center and Nikkei inc., 2019

**「スネーク」ネックレス**
カルティエ パリ、スペシャルオーダー、1968年
プラチナ、ホワイトゴールド、イエローゴールド、ダイヤモンド、エメラルド、グリーン/レッド/ブラック エナメル
—
*Snake* necklace
Cartier Paris, special order, 1968
Platinum, white gold, yellow gold, diamonds, emeralds, green, red, and black enamel
Cartier Collection
NE 10 A68
マリア・フェリックス(1914–2002)のスペシャルオーダー
Made as a special order for María Félix (1914–2002)

# Room 4




01 『ヴォーグ パリ』(546号、1974年5月)より
「Cartier de Paris au Japon(日本におけるパリのカルティエ)」
パレ・フランス(東京)に出店したカルティエ ブティックのオープニング風景
—
Vogue Paris n° 546. May 1974.
"Cartier de Paris au Japon"
Article celebrating the opening of the Cartier boutique at Palais France in Tokyo.
Cartier Paris Documentation,
Cartier Japan, Tony Kent, Vogue © Condé Nast

02 ラルフ・デスティノのメッセージ
1974年、東京のパレ・フランスにおけるカルティエ ブティックのオープニングを祝すラルフ・デスティノのメッセージ(オリジナルアーカイヴ)
—

Ralph Destino's message of greetings on the occasion of the opening of the Cartier boutique at Palais France in Tokyo, 1974
English and Japanese versions
Cartier Paris Documentation / Cartier Japan

---

03 カルティエ パリ プレスブック 1974 Vol I
日本と香港に関する記事
カルティエ パリ ドキュメンテーション
PF1974RG_01_
『ヴォーグ パリ』(546号、1974年5月)より「Cartier de Paris au Japon (日本におけるパリのカルティエ)」
パレ・フランス(東京)に出店したカルティエ ブティックのオープニング風景
Cartier press book, 1974, Vol. I.
Articles on Cartier in Japan
Cartier Paris Documentation
PF1974RG_01_30 and PF1974RG_01_31

---

04 ビデオスクリーン
シリル・ヴィニュロン (カルティエ プレジデント&CEO)
ピエール・レネロ (カルティエ イメージ スタイル&ヘリテージ ディレクター)
—
Video screen
Cyrille Vigneron- Cartier President & CEO
Pierre Rainero-Cartier Director of Image, Style & Heritage

---

05 ビデオスクリーン
シリル・ヴィニュロン (カルティエ プレジデント&CEO)
生駒芳子(ファッションジャーナリスト、伝統工芸ブランド HIRUME代表)
長谷川祐子(金沢21世紀美術館館長)
日比野克彦(アーティスト)
—
Video screen
Cyrille Vigneron- Cartier President & CEO
Yoshiko Ikoma(Fashion journalist, producer of traditional arts brand HIRUME)
Yuko Hasegawa(Director of 21st Century Museum of Contemporary Art, Kanazawa)
Katsuhiko Hibino (Artist)

---

06 日比野克彦
Katsuhiko Hibino
Untitled / 21 paintings
1997年
水彩画 Water color on paper
78.8 x 78.8 cm
Collection of the Artist

---

日比野克彦
Katsuhiko Hibino
Glass object TRINITY
1997年
ガラス Glass
38 x 22 cm(最大直径)
Collection of the Artist

---

日比野克彦
Katsuhiko Hibino
Glass object TRINITY
1997年
ガラス Glass
30 x 19 x 18 cm
Collection of the Artist

---

07 ホンマタカシ
Takashi Homma
Tokyo by night
2017年
29.7 x 22.2 cm
Collection of the Artist

---

08 水谷吉法
Yoshinori Mizutani
Untitled
2017年
Collection of the Artist

---

09 川内倫子
Rinko Kawauchi
Photographs of Trinity ring, Perruque ring and bracelet.
Cartier ART #10 HANDS
2004年
Collection of the Artist

---

10 村瀬恭子
Kyoko Murase
Bracelet
2017年
ピグメント、グワッシュ、色鉛筆、紙
Pigment, gouache, colored pencil on paper
Collection of the Artist

---

11 レアンドロ・エルリッヒ
Leandro Erlich
*Frozen Cloud III, IV, XI, XII*
2018年
MDF、アクリル、塗料
MDF, Acrylic, Paint
Collection of the Artist

---

12 田原桂一
Keiichi Tahara
Cartier Panther No.3, No.5, No.2, No.1
2005-06年
石灰岩に印画 photo printed on stone
47 x 38㎝
Collection of the Artist

---

13 ビデオスクリーン
シリル・ヴィニュロン(カルティエ プレジデント&CEO)
ブルーノ・モワナー(建築家・インテリアデザイナー)
マーク・ダイサム(建築家)
アストリッド・クライン(建築家)
永山祐子(建築家)
—
Video screen
Cyrille Vigneron- Cartier President & CEO
Bruno Moinard-Architect and Interior Designer
Mark Dytham-Architect
Astrid Klein-Architect
Yuko Nagayama-Architect

---

14 香取慎吾
Shingo Katori
時間が足りない:need more time
2017年
107 x 78 cm
Collection of the Artist

---

15 マーク・ダイサム
心斎橋ブティック ファサードの木材モチーフ
—
Mark Dytham
Wooden elements carved for Shinsaibashi boutique façade

---

16 ブルーノ・モワナー
カルティエ ブティックコンセプト南青山(2005年)、銀座並木通り(2005年)、心斎橋(2006年)、銀座2丁目(2006年)、銀座2丁目(2013年)、銀座(2016年)
—
Bruno Moinard
Concepts for Cartier boutiques at Minami-Aoyama (2005), Ginza Namiki (2005年), Shinsaibashi (2006), Ginza II (2006), Ginza II (2013), Ginza (2016)
Watercolor on paper
Collection of the Artist

17

**イヤリング**
カルティエ、2022年
イエローゴールド、ピンクゴールド、ホワイトゴールド
—
Earring
Cartier, 2022
Yellow gold, pink gold, white gold
Cartier Collection
ST-EG 80 A2022
「Trinity for Chitose Abe of sacai」コレクション
This earring is part of the *Trinity for Chitose Abe of sacai* collection launched in 2022.

17

**ネックレス**
カルティエ、2023年
イエローゴールド、ピンクゴールド、ホワイトゴールド
—
Necklace
Cartier, 2023
Yellow gold, pink gold, white gold
Cartier Collection
ST-NE 79 A2023
「Trinity for Chitose Abe of sacai」コレクション
This necklace is part of the *Trinity for Chitose Abe of sacai* collection launched in 2022.

17

**バングル**
カルティエ、2023年
イエローゴールド、ピンクゴールド、ホワイトゴールド
—
Bangle
Cartier, 2023
Yellow gold, pink gold, white gold
Cartier Collection
ST-BT 79 A2023
「Trinity for Chitose Abe of sacai」コレクション
This bangle is part of the *Trinity for Chitose Abe of sacai* collection launched in 2022.

17

**リング**
カルティエ、2023年
イエローゴールド、ピンクゴールド、ホワイトゴールド
—
Ring
Cartier, 2023
Yellow gold, pink gold, white gold
Cartier Collection
ST-RG 271 A2023
This ring is part of the *Trinity for Chitose Abe of sacai* collection launched in 2022.

17

**イヤリング**
カルティエ、2023
イエローゴールド、ピンクゴールド、ホワイトゴールド
—
Earring
Cartier, 2023
Yellow gold, pink gold, white gold
Cartier Collection
ST-EG 79 A2023
「Trinity for Chitose Abe of sacai」コレクション
リングとしても着用が可能。
This earring, which has the particularity of also being worn as a ring, is part of the *Trinity* for *Chitose Abe of sacai* collection launched in 2022.

18

**タンク ルイ カルティエ ウォッチ、ラージモデル**
2022年
イエローゴールド、レザーストラップ
—
*Tank Louis Cartier wristwatch, large size*
2022
Yellow gold, leather strap
Cartier Collection

18

**ジュスト アン クル ネックレス**
カルティエ、2021年
ピンクゴールド、ダイヤモンド
—
*Juste un Clou necklace*
Cartier, 2021
Pink gold, diamonds
Cartier Collection

18

**ジュスト アン クル ブレスレット**
カルティエ、2012年
イエローゴールド
—
*Juste un Clou bracelet*
Cartier, 2012
Yellow gold
Cartier Collection

18

**ジュスト アン クル リング**
カルティエ、2017年
ピンクゴールド、ダイヤモンド
—
*Juste un Clou ring*
Cartier, 2017
Pink gold, diamonds
Cartier Collection

18

**ジュスト アン クル リング**
カルティエ、2015年
イエローゴールド、ダイヤモンド
—
*Juste un Clou ring*
Cartier, 2015
Yellow gold, diamonds
Cartier Collection

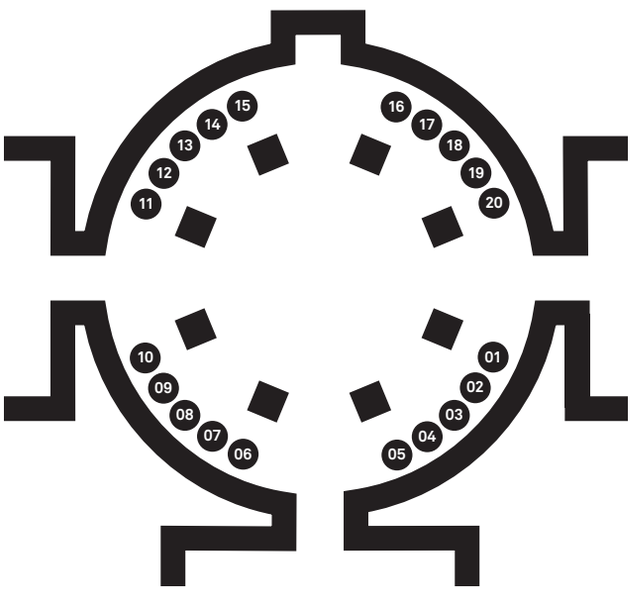
18

**ジュスト アン クル ブレスレット**
カルティエ、2015年
ホワイトゴールド、ダイヤモンド
—
*Juste un Clou bracelet*
Cartier, 2015
White gold, diamonds
Cartier Collection

## カルティエ現代美術財団と日本人アーティスト—永遠の対話

## Fondation Cartier pour l'art contemporain and Japanese artists, a never ending conversation

## ROTUNDA 2F




横尾忠則
Tadanori Yokoo
自画像
Self-portrait
—
2018
キャンバスにアクリル絵具
Acrylic on canvas
34.0 x 24.0 cm
Fondation Cartier Collections

01
横尾忠則
Tadanori Yokoo
荒木経惟・写真家・日本
Nobuyoshi Araki, Photographer, Japan
—
2014
キャンバスにアクリル絵具
Acrylic on canvas
34.0 x 24.0 cm
Fondation Cartier Collections

02
横尾忠則
Tadanori Yokoo
三宅一生・デザイナー・日本
Issey Miyake, Designer, Japan
—
2018
キャンバスにアクリル絵具
Acrylic on canvas
34.0 x 24.0 cm
Fondation Cartier Collections

03
横尾忠則
Tadanori Yokoo
束芋・アーティスト・日本
Tabaimo, Artist, Japan
—
2014
キャンバスにアクリル絵具
Acrylic on canvas
34.0 x 24.0 cm
Fondation Cartier Collections

04
横尾忠則
Tadanori Yokoo
森山大道・写真家・日本
Daido Moriyama, Photographer, Japann
—
2014
キャンバスにアクリル絵具
Acrylic on canvas
34.0 x 24.0 cm
Fondation Cartier Collections

05
横尾忠則
Tadanori Yokoo
三宅一生・デザイナー・日本
Issey Miyake, Designer, Japan
—
2014
キャンバスにアクリル絵具
Acrylic on canvas
34.0 x 24.0 cm
Fondation Cartier Collections

06
横尾忠則
Tadanori Yokoo
宮島達男・アーティスト・日本
Tatsuo Miyajima, Artist, Japan
—
2018
キャンバスにアクリル絵具
Acrylic on canvas
34.0 x 24.0 cm
Fondation Cartier Collections

07
横尾忠則
Tadanori Yokoo
中川幸夫・作家・日本
Yukio Nakagawa, Artist, Japan
—
2014
キャンバスにアクリル絵具
Acrylic on canvas
34.0 x 24.0 cm
Fondation Cartier Collections

08
横尾忠則
Tadanori Yokoo
杉本博司・写真家・日本
Hiroshi Sugimoto, Photographer, Japan
—
2014
キャンバスにアクリル絵具
Acrylic on canvas
34.0 x 24.0 cm
Fondation Cartier Collections

09
横尾忠則
Tadanori Yokoo
北野武・アーティスト、映像作家・日本
Takeshi Kitano, Artist and Filmmaker, Japan
—
2014
キャンバスにアクリル絵具
Acrylic on canvas
34.0 x 24.0 cm
Fondation Cartier Collections

10
横尾忠則
Tadanori Yokoo
村上隆・アーティスト・日本
Takashi Murakami, Artist, Japan
—

2014
キャンバスにアクリル絵具
Acrylic on canvas
34.0 x 24.0 cm
Fondation Cartier Collections

11 横尾忠則
Tadanori Yokoo
ジャン＝ミシェル・アルベロラ・アーティスト・フランス
Jean-Michel Alberola, Artist, France
—
2018
キャンバスにアクリル絵具
Acrylic on canvas
34.0 x 24.0 cm
Fondation Cartier Collections

12 横尾忠則
Tadanori Yokoo
自画像
Self-portrait
–
2014
キャンバスにアクリル絵具
Acrylic on canvas
34.0 x 24.0 cm
Fondation Cartier Collections

13 横尾忠則
Tadanori Yokoo
滝沢直己・ファッションデザイナー・日本
Naoki Takizawa, Fashion Designer, Japan
–
2018
キャンバスにアクリル絵具
Acrylic on canvas
34.0 x 24.0 cm
Fondation Cartier Collections

14 横尾忠則
Tadanori Yokoo
石上純也・建築家・日本
Junya Ishigami, Architect, Japan
–
2018
キャンバスにアクリル絵具
Acrylic on canvas
34.0 x 24.0 cm
Fondation Cartier Collections

15 横尾忠則
Tadanori Yokoo
川内倫子・写真家・日本
Rinko Kawauchi, Photographer, Japan
–
2014
キャンバスにアクリル絵具
Acrylic on canvas
34.0 x 24.0 cm
Fondation Cartier Collections

16 横尾忠則
Tadanori Yokoo
森山大道・写真家・日本
Daido Moriyama, Photographer, Japan
–
2018
キャンバスにアクリル絵具
Acrylic on canvas
34.0 x 24.0 cm
Fondation Cartier Collections

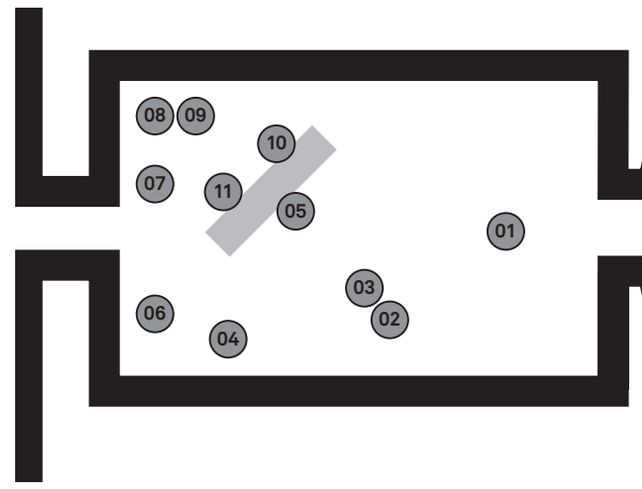
17 横尾忠則
Tadanori Yokoo
澁谷翔・アーティスト・日本
Sho Shibuya, Artist, Japan
–
2024
キャンバスにアクリル絵具
Acrylic on canvas
34.0 x 24.0 cm
Collection of the Artist

18 横尾忠則
Tadanori Yokoo
松井えり菜・アーティスト・日本
Erina Matsui, Artist, Japan
–
2024
キャンバスにアクリル絵具
Acrylic on canvas
34.0 x 24.0 cm
Collection of the Artist

19 横尾忠則
Tadanori Yokoo
自画像
Self-portrait
—
2024
キャンバスにアクリル絵具
Acrylic on canvas
34.0 x 24.0 cm
Collection of the Artist

20

# Room 5




三宅一生
Issey Miyake
ジャスト・ビフォー　イッセイ ミヤケ1998年春夏コレクション
JUST BEFORE, ISSEY MIYAKE Spring-Summer 1998 Collection
–
1997
ナイロン90%、ポリエステル10%
Nylon 90%, Polyester 10 %
200.0 x 180.0 x 120.0 cm
Collection Miyake Design Studio

01 三宅一生
Issey Miyake
Flying Saucer, ISSEY MIYAKE Spring-Summer 1994 Collection
Color
–
1993
ポリエステル100%
Polyester 100%
Collection Miyake Design Studio

02 三宅一生
Issey Miyake
Flying Saucer, ISSEY MIYAKE Spring-Summer 1994 Collection
Black and White
–
1993
ポリエステル100%
Polyester 100%
Collection Miyake Design Studio

03 三宅一生
Issey Miyake
プリーツ・プリーズ ゲスト・アーティスト・シリーズ No.1 森村泰昌
PLEATS PLEASE GUEST ARTIST SERIES NO.1 YASUMASA MORIMURA
–
1996
ポリエステル100%
Polyester 100%
Collection Miyake Design Studio

04
森村泰昌
Yasumasa Morimura
Morimura's Doll
–
1998
Collection of the Artist

05
Video screen

_Cai Guo Qiang,
Dragon-Explosion,1998
_Issey Miyake
Making Things,1998
_Exhibition Beat Takeshi Kitano,
*Gosse de peintre*,2010

06
中川幸夫
Yukio Nakagawa
チューリップ星人
Alien from the tulip-planet
–
1993
チューリップ
Tulip
130.0 x 200.0 x 25 cm
Fondation Cartier Collections

07
中川幸夫
Yukio Nakagawa
闡（ヒラク）
Discovery
–
1976
チューリップ、棕櫚縄
Tulip, Windmill palm rope
130.0 x 200.0 x 25 cm
Fondation Cartier Collections

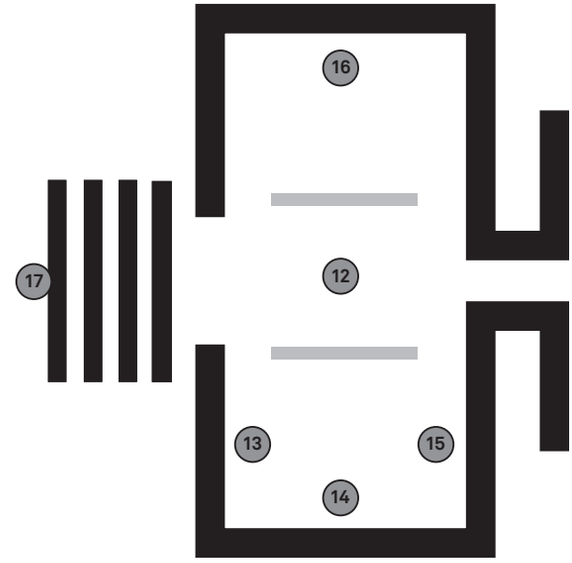
08
中川幸夫
Yukio Nakagawa
ひらけない拳
Clenched Fists
–
1969
仏手柑、ゴム
Fingered citron, Rubber tube
54.0 x 42.0 x 25 cm
Fondation Cartier Collections

09
中川幸夫
Yukio Nakagawa
晨（アシタ）
Dawn
–
1973
著莪、藁縄、唐辛、籾、ガラス器（伊原通夫作）
Slender iris, Straw rope, Red pepper and Unhulled rice, Glassware by Michio Ihara
53.0 x 42.0 x 25 cm
Fondation Cartier Collections

10
ビートたけし
Beat Takeshi Kitano
Untitled
–
2021-22
キャンバスにアクリル絵具
Acrylic on canvas
100.0 x 80.3 cm
Collection of the Artist

11
横尾忠則
Tadanori Yokoo
Mathematics, A Beautiful Elsewhere
Graphic design for exhibition poster
2011
Primagraphy
145.6 x 109.0 cm
Collection of the Artist

# Room 6




12
杉本博司
Hiroshi Sugimoto
数理模型023　回転楕円面を覆う一般化されたヘリコイド曲面
Mathematical Model 023, Generalized helicoid developable surface on an ellipsoid of revolution
–
2023
アルミニウム、鉄
Aluminum, Steel
218.4 x 10.0 x 20.0 cm
Collection of the Artist

13
森山大道
Daido Moriyama
TOKYO
–
2015
写真
Photography
each 45.0 x 60.0 cm
Collection of the Artist

14
ウィリアム・エグルストン
William Eggleston
Kyoto #28
–
2001
写真
light jet print
76.7 x 99.7 x 2.1 cm
Fondation Cartier Collections

ウィリアム・エグルストン
William Eggleston
Kyoto #15
–
2001
写真
light jet print
86.5 x 116.5 x 2 cm
Fondation Cartier Collections

ウィリアム・エグルストン
William Eggleston
Kyoto #07
–
2001
写真
light jet print
86.5 x 116.5 x 2 cm
Fondation Cartier Collections

ウィリアム・エグルストン
William Eggleston
Kyoto #08
–
2001
写真
light jet print
76.7 x 99.7 x 2.1 cm

Fondation Cartier Collections

ウィリアム・エグルストン
William Eggleston
Kyoto #20
–
2001
写真
light jet print
76.7 x 99.7 x 2.1 cm
Fondation Cartier Collections

ウィリアム・エグルストン
William Eggleston
Kyoto #09
–
2001
写真
light jet print
86.5 x 116.5 x 2 cm
Fondation Cartier Collections

ウィリアム・エグルストン
William Eggleston
Kyoto #06
–
2001
写真
light jet print
86.5 x 116.5 x 2 cm
Fondation Cartier Collections

ウィリアム・エグルストン
William Eggleston
Kyoto #11
–
2001
写真
light jet print
99.7 x 76.7 x 2.1 cm
Fondation Cartier Collections

ウィリアム・エグルストン
William Eggleston
Kyoto #31
–
2001
写真
light jet print
76.7 x 99.7 x 2.1 cm
Fondation Cartier Collections

ウィリアム・エグルストン
William Eggleston
Kyoto #10
–
2001
写真
light jet print
76.7 x 99.7 x 2.1 cm
Fondation Cartier Collections

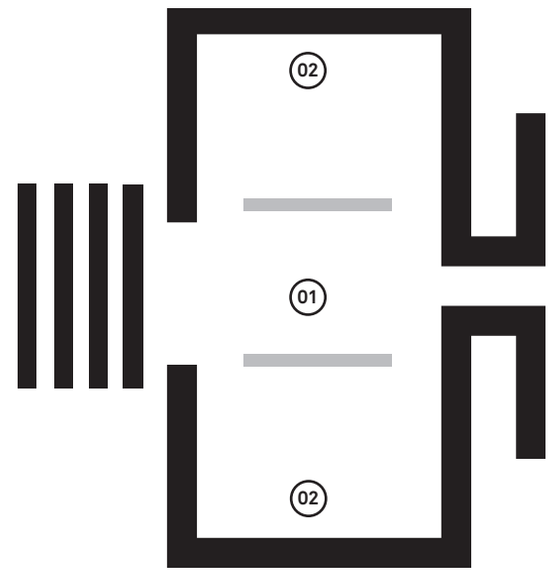
ウィリアム・エグルストン
William Eggleston
Kyoto #03
–
2001
写真
light jet print
116.5 x 86.5 x 2 cm
Fondation Cartier Collections

15 荒木経惟
Nobuyoshi Araki
Hi-Nikki (Non-Diary Diary)
–
2016
写真
Photography
45.0 x 60.0 cm
Fondation Cartier Collections

16 川内倫子
Rinko Kawauchi
Cui-Cui
–
1999-2005
Slideshow of 232 photographs with sound, 22 min 34 s
Fondation Cartier Collections

17 束芋
Tabaimo
haunted house
–
2003
ビデオインスタレーション、rotating – edition 5-1 AP
Video installation rotating – edition 5-1 AP
4 minutes 9 seconds
Fondation Cartier Collections

# Room 7




01 ビートたけし
Beat Takeshi Kitano
Untitled
–
2018-19
キャンバスにアクリル絵具
Acrylic on canvas
100.0 x 80.3 cm
Collection of the Artist

ビートたけし
Beat Takeshi Kitano
Untitled
–
2018-19
キャンバスにアクリル絵具
Acrylic on canvas
116.7 x 91.0 cm
Collection of the Artist

ビートたけし
Beat Takeshi Kitano
Untitled
–
2021
キャンバスにアクリル絵具
Acrylic on canvas
130.3 x 97.0 cm
Collection of the Artist

ビートたけし
Beat Takeshi Kitano
Untitled
–
2020
キャンバスにアクリル絵具
Acrylic on canvas
116.7 x 91.0 cm
Collection of the Artist

ビートたけし
Beat Takeshi Kitano
Untitled
–
2021
キャンバスにアクリル絵具
Acrylic on canvas
91.0 x 72.7 cm
Collection of the Artist

ビートたけし
Beat Takeshi Kitano
Untitled
–
2022
キャンバスにアクリル絵具
Acrylic on canvas
100.0 x 80.3 cm
Collection of the Artist

ビートたけし
Beat Takeshi Kitano
Untitled
–
2022
キャンバスにアクリル絵具
Acrylic on canvas
65.2 x 50.0 cm
Collection of the Artist

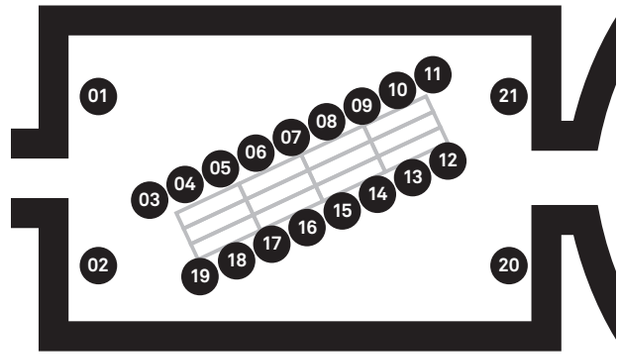
ビートたけし
Beat Takeshi Kitano
Untitled
–
2021
キャンバスにアクリル絵具
Acrylic on canvas
100.0 x 80.3 cm
Collection of the Artist

ビートたけし
Beat Takeshi Kitano
Untitled
–
2020
キャンバスにアクリル絵具
Acrylic on canvas
72.7 x 60.6 cm
Collection of the Artist

02
宮島達男
Tatsuo Miyajima
Time Go Round
–
1995
Motors, electronic meters
Fondation Cartier Collections

03
森山大道
Daido Moriyama
犬と網タイツ
Dog and Mesh Tights
–
2014–15
ビデオインスタレーション
Video installation
Fondation Cartier Collections

# Room 8




01
松井えり菜
Erina Matsui
エビチリ大好き
I Love Shrimp Chilli
–
2003
キャンバスに油彩
Oil on canvas
162.0 x 130.0 cm
Fondation Cartier Collections

02
松井えり菜
Erina Matsui
宇宙☆ユニバース
Space☆Universe
–
2004
キャンバスに油彩
Oil on canvas
145 x 145 cm
Fondation Cartier Collections

03
ビートたけし
Beat Takeshi Kitano
Untitled
–
2023
キャンバスにアクリル絵具
Acrylic on canvas
100.0 x 80.3 cm
Collection of the Artist

04
ビートたけし
Beat Takeshi Kitano
Nécessaire Gosse de peintre
–
2009
22.5 x 10.0 x 73.0 cm
Fondation Cartier Collections

05
ビートたけし
Beat Takeshi Kitano
Panther
–
2010
花瓶：セラミック / 造花：布、針金
Vases: Ceramic / Artificial flowers: Cloth, Wire
12.5 x 25.5 x 13.5 cm
Fondation Cartier Collections

06
ビートたけし
Beat Takeshi Kitano
絵描き小僧
Nécessaire Gosse de peintre
2024
紙にマジックと水彩
Watercolor and Marker pen on paper
42.1 x 29.65 cm
Collection of the Artist

07
Portrait of Tadanori Yokoo by Daido Moriyama
–
Tokyo, December 2005
30 x 24 cm
Daido Moriyama Photo Foundation

08
Portrait of Nobuyoshi Araki by Daido Moriyama
–
Shinjuku, July 28, 2003
Black and white photograph
30 x 24 cm
Fondation Cartier Collections

09
Portrait of Daido Moriyama by Nobuyoshi Araki
–
Shinjuku, July 28, 2003
Black and white photograph
30 x 24 cm
Fondation Cartier Collections

10
ビートたけし
Beat Takeshi Kitano
Lion
–
花瓶：セラミック / 造花：布、針金
Vases: Ceramic / Artificial flowers: Cloth, Wire
27.0 x 36.0 x 15.0 cm
Fondation Cartier Collections

11
ビートたけし
Beat Takeshi Kitano
Bride
–
2010
花瓶：セラミック / 造花：布、針金
Vases: Ceramic / Artificial flowers: Cloth, Wire
35.5 x 19.0 x 18.0 cm
Fondation Cartier Collections

12
ビートたけし
Beat Takeshi Kitano
Sheep
–
2010
花瓶：セラミック / 造花：布、針金
Vases: Ceramic / Artificial flowers: Cloth, Wire
13.5 x 18.5 x 10.5 cm
Fondation Cartier Collections

13
ビートたけし
Beat Takeshi Kitano
Racoon
–
2010
花瓶：セラミック / 造花：布、針金
Vases: Ceramic / Artificial flowers: Cloth, Wire
13.0 x 19.5 x 11.5 cm
Fondation Cartier Collections

14
ビートたけし
Beat Takeshi Kitano
絵描き小僧
Nécessaire Gosse de peintre
2024
紙にマジックと水彩
Watercolor and Marker pen on paper
41.9 x 29.7 cm
Collection of the Artist

15
ビートたけし
Beat Takeshi Kitano
Toucan
–
2010
花瓶：セラミック / 造花：布、針金
Vases: Ceramic / Artificial flowers: Cloth, Wire
27.0 x 34.0 x 16.5 cm
Fondation Cartier Collections

16
村上隆
Takashi Murakami
オレたち、四角い、ひょうきん族
We Are the Square Jocular Clan
–
2018
アクリル絵具、キャンバス、アルミフレーム
Acrylic on canvas mounted on aluminum frame
55 x 55 x 5 cm
Collection of the Artist

17
村上隆
Takashi Murakami
DOB (red)
–
2019–22
FRP、ウレタン塗料、ステンレススチール、木製台座
FRP, urethane paint, stainless steel, wood
87.1 x 68.8 x 47 cm
Collection of the Artist

18
ビートたけし
Beat Takeshi Kitano
Penguins
–
2010
花瓶：セラミック / 造花：布、針金
Vases: Ceramic / Artificial flowers: Cloth, Wire
12.5 x 25.5 x 13.5 cm
Fondation Cartier Collections

19
ビートたけし
Beat Takeshi Kitano
Untitled
–
2021
キャンバスにアクリル絵具
Acrylic on canvas
100.0 x 80.3 cm
Collection of the Artist

20
ジャン＝ミシェル・アルベロラ
Jean-Michel Alberola
隔たりをはかる
Arpenter l'intervalle
–
2024
ウォールペインティング
Site specific

21
ジャン＝ミシェル・アルベロラ
Jean-Michel Alberola
隔たりをはかる
Arpenter l'intervalle
–
2024
ウォールペインティング
Wall painting
Site specific

Interview video screen
4 screens:
_Interview with Hervé Chandès / International Director, Fondation Cartier
_Junya Ishigami
Exhibition Junya Ishigami, *Freeing Architecture*,
Fondation Cartier pour l'art contemporain, Paris, 2018
_Takashi Murakami
Exhibition *Takashi Murakami, Kaikai Kiki*,
Fondation Cartier pour l'art contemporain,
Paris, 2002
_Marc Couturier
*Les Dessins du troisième jour*, 1991–92
The Toji temple in Kyoto 1995
Interview with Mr. Bunryo Miura

© Cartier, Private Collection, Courtesy of Albion Art Jewellery Institute
Cartier New York Archives © Cartier
Cartier Paris Archives © Cartier
© 2002 Ettore Sottsass / Cartier
© Tokujin Yoshioka / Tokyo National Museum/ Cartier
© Tokyo Metropolitan Teien Art Museum / Cartier
Cartier Paris Archives © Jean Francis Auburtin
Cartier Paris Archives © Kitao - Kai Ryaku Gwa Shiki
Cartier Paris Archives © Siegfried Bing
Cartier Paris Documentation, Vogue © Condé Nast
Cartier Paris Documentation
Cartier Paris Archives © Librairie Centrale des Beaux Arts, S. Bing
E. Sottsass © Sottsass Associati / Cartier
© Jean-Michel Alberola / Adagp © Cai Guo-Qiang
© Daido Moriyama Photo Foundation
© Eggleston Artistic Trust, Memphis
© Erina Matsui
© Hibino Katsuhiko
© Hiroshi Sugimoto
© Hiroshi Sugimoto / Courtesy of Gallery Koyanagi
© Issey Miyake Inc
© JUNYA.ISHIGAMI+ASSOCIATES
© Keiichi Tahara / Courtesy of Built
© Leandro Erlich / Courtesy of Art Front Gallery
© Keiji Uematsu
© Kyoko Murase / Courtesy of Taka Ishii Gallery
© Marc Couturier
© N.M.R.L. Hiroshi Sugimoto + Tomoyuki Sakakida
© Nobuyoshi Araki
© Nobuyoshi Araki / Taka Ishii Gallery
Rinko Kawauchi © Cartier
© Rinko Kawauchi
© Shingo Katori
© Tabaimo
© Tabaimo / Courtesy of Gallery Koyanagi
© Tadanori Yokoo
© Takashi Murakami / Kaikai Kiki Co. Ltd.
All Rights Reserved
© 2018 Takashi Murakami / Kaikai Kiki Co., Ltd.
All Rights Reserved. Courtesy Perrotin
© 2019-2022 Takashi Murakami/ Kaikai Kiki Co., Ltd.
All Rights Reserved. Courtesy Perrotin
© Tatsuo Miyajima
© T.N GON Co.,Ltd.
© Yoshinori Mizutani / Courtesy of IMA gallery
© Yukio Nakagawa
Nacasa & Partners © Cartier, TNM

本展では、NO と表示したエリア以外で写真撮影が可能です。
以下の条件を遵守いただきますようお願いいたします。

他の鑑賞中のお客様にご迷惑のかからぬよう、ご配慮をお願いいたします。
_フラッシュ、一脚、三脚、自撮り棒は使用できません。
_動画の撮影はできません。
_作品の接写はできません。
_撮影した写真は私的な利用に限ります。営利目的にはご利用になれません。
_撮影した写真に変更を加えることはできません。
_撮影した写真に来館者が写っている場合、その写真の公表にあたって写り込んだ方の肖像権に 触れる場合がありますので、ご注意ください。
_ブログやSNS、写真共有サービス等を含む写真のご使用は利用者の責任においてお願いします。また、写真のご使用に関し、主催者は一切の責任を負いません。
_特に記載がない場合、キャプションは展示順に従い、上から下、左から右の順に並べられています。
_各テーブルの端に記載された番号をご参照ください。
_作品保存の観点から、カルティエ アーカイヴの一部は複写版を展示しています。

Photography is not permitted in the area marked with a camera sign NO only.
The following rules apply:
_Please take care not to inconvenience other visitors when taking photographs.
_The use of flash, unipods, tripods and selfie sticks is not allowed.
_Video photography is not allowed.
_Please refrain from taking close-up pictures of the works.
_Photographs may not be used for commercial purposes.
_Photographs may not be changed from their original form.
_Photographs containing images of other visitors may not be shown publicly. Please be aware that the image rights of people included in the photographs may be compromised.
_If intending to use such photographs in a blog, SNS or a photo sharing service and so on, be sure to obtain the permission of the persons concerned. The organizers will bear no responsibility for how the photographs are used.
_Unless otherwise specified, the captions list follows the display order, from top to bottom and from left to right. Please refer to the numbers on the bottom left-hand corner of each table showcase to follow the exhibition pathway.
_For conservation reasons, some original documents from the Cartier Archives have been replaced by facsimiles

Cartier | Fondation Cartier pour l'art contemporain
TNM 東京国立博物館 TOKYO NATIONAL MUSEUM